

RITMO

AÑO XXXVII

Núm. 372

ABRIL

1967

Precio: 16 ptas.



Una agrupación de carácter internacional, constituida en París hace un año, que ha logrado situarse en primer plano de la actualidad musical francesa. Sus componentes, entre los que nos honramos con la presencia de una soprano española, Josefina Cubeiro, han conseguido interesar al público y crítica a través de numerosas y magníficas audiciones, entre ellas su intervención en el reciente Festival Internacional de las Juventudes, celebrado en la capital de Francia.

ARS MUSICAE
de **PARIS**

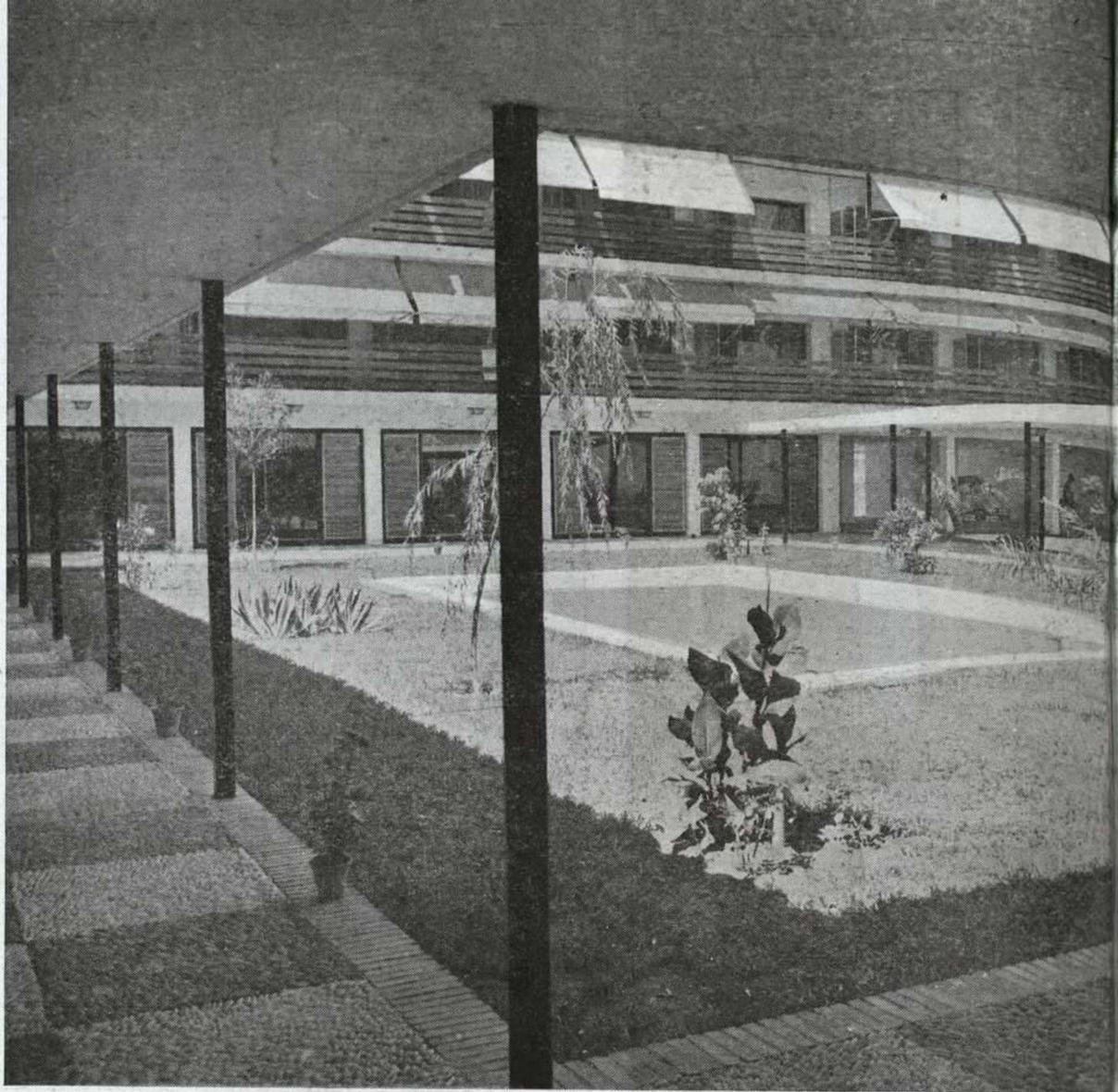


VI Semana de Música Religiosa en CUENCA

Una nueva edición del ya famoso festival musical sacro español en el curso del cual se conmemoraron los centenarios de Monteverdi y Telemann, se celebró en Cuenca. Sesiones corales, sinfónicas y de cámara se alternaron en la programación, a base de importantes obras y prestigiosos intérpretes.

En sus viajes, por las
rutas españolas utilice
para su descanso los
modernos y confortables
Paradores Nacionales
de Turismo

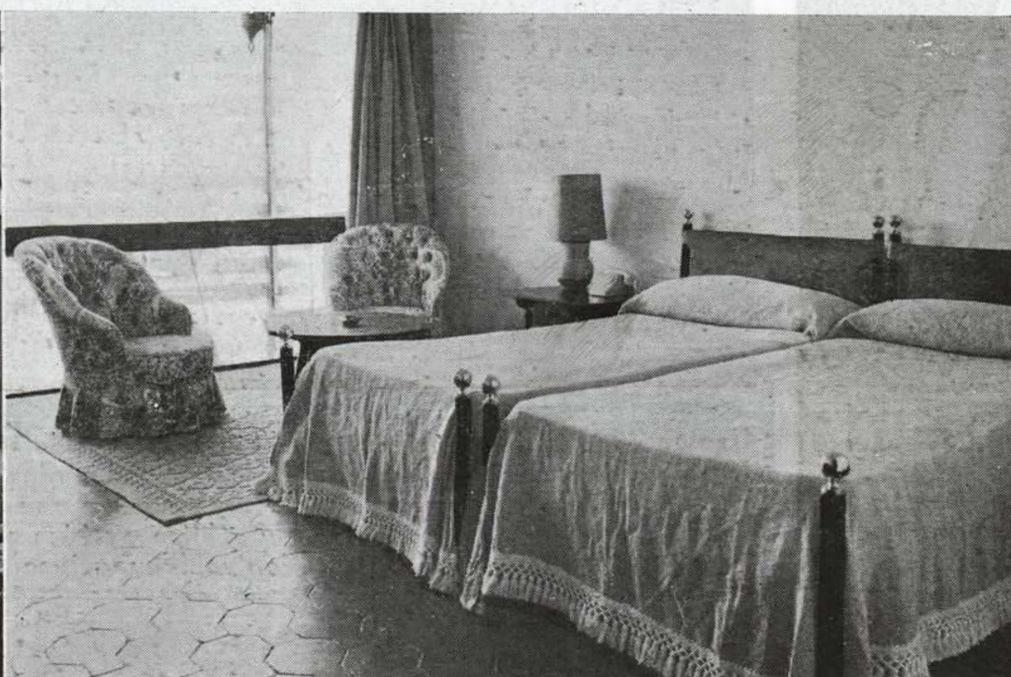
**SUBSECRETARIA
DE TURISMO**



Vista del Parador Nacional de Turismo de Nerja (Málaga).



Detalle de los salones del Parador Nacional de Turismo de Nerja (Málaga).



Habitación del Parador Nacional de Turismo de Nerja (Málaga).

Albergues de Carretera:

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León). - Albergue de Pescadores del Lago de Sanabria. - Ribadelago (Zamora).

Hosterías:

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid).

Hoteles:

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales:

Adelantado. Cazorla (Jaén). - Albariño. Cambados (Pontevedra). - Arrecife. (Lanzarote. Gran Canaria). - Castillo de Santa Catalina. Jaén. - Carlos V. Jarandilla de la Vera (Cáceres). - Condestable Dávalos. Ubeda (Jaén). - Costa Blanca. Jávea (Alicante). - Costa Brava. Aiguablava (Gerona). - Costa de la Luz. Ayamonte (Huelva). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - Enrique II. Ciudad Rodrigo (Salamanca). - Gibralfaro. Málaga. - Gil Blas. Santillana del Mar (Santander). - Golf (Málaga). - Gredos (Avila). - La Arruzafa. Córdoba. - Las Cañadas del Teide. La Orotava (Tenerife). - Los Reyes Católicos. Mojácar (Almería). - Marqués de Villena. Alarcón (Cuenca). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Puertomarín (Lugo). - Puerto Pajares (Asturias). - Raimundo de Borgoña. (Avila). - Riaño (León). - Río Deva. Fuente Dé (Santander). - San Francisco. Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Teruel. - Valle de Arán. Viella (Lérida). - Virgen de la Cabeza. Andújar (Jaén). - Zurbarán. Guadalupe (Cáceres).

Paradores últimamente inaugurados: Doña Blanca. Olite (Navarra). - El Saler. Valencia. - Monterrey. Verín (Orense). - Sierra Nevada. Granada. - Conde Gondomar. Bayona (Pontevedra). - La Casa del Corregidor. Arcos de la Frontera. - Los Doce Linajes. Soria.

Posada:

Madrigal de las Altas Torres (Avila).

Refugios:

Juanar. Sierra Blanca. Ojén (Málaga). - Ordesa (Huesca). - Los Picos de Europa. Aliva (Santander).

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.—Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA-3 (España)-Telf. 2102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.—1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A.—Juan Labrador, 8—TOLEDO

Editorial

¿SERÁ POSIBLE?

El V Congreso de la I. S. O. se celebró en ESPAÑA

En prensa este número se ha clausurado el quinto Congreso de la International Society of Organ Builders, organismo internacional que agrupa a los más importantes constructores de órganos de todo el mundo.

Madrid, El Escorial, Segovia y Toledo han sido escenario de las jornadas de este Congreso. Más de un centenar de congresistas de todo el mundo han tenido ocasión de admirar las joyas organísticas que encierran nuestras catedrales, y nuestros organeros, en muy nutrida representación, tuvieron oportunidad de discutir técnicas con sus colegas de todas las latitudes.

En nuestro próximo número dedicaremos especial atención a esta quinta edición de los congresos de la I. S. O. La importancia de sus deliberaciones y el hecho de referirse al instrumento rey de los hasta ahora creados por el hombre lo justifica.

Los estudios musicales son desde su iniciación muy duros y difíciles. Sólo pueden acometerse con una vocación y una entrega que se hacen incomprensibles para cuantos han creído que alcanzar la categoría de músico no tiene valor intelectual alguno, y que dominar un instrumento, realizar un trabajo de armonía, ser un gran contrapuntista, desarrollar un tema de fuga con absoluta perfección, conocer los secretos profundos de la composición y de la instrumentación... son disciplinas artísticas que se conquistan en un dos por tres, entre cursos y vacaciones, y permiten, por su rápida comprensión y logro, dedicarse a la par a otros estudios alejados del angosto camino, sembrado de espinas y abrojos, como es el que conduce a merecer el título de músico y luego el de doctor en Música.

Toda una niñez de vocación artística heroica, toda una juventud plena de renunciamentos múltiples han de ser el norte, la brújula, la estrella orientadora del estudiante de Música. Su entendimiento, su memoria, su sensibilidad, su férrea voluntad, sus condiciones físicas, en una palabra, todo su ser ha de desarrollarse a nivel universal intelectual y artístico, para que, con todo esto, mucho más tarde que el abogado, el ingeniero, el médico..., conquiste el músico la admiración, la fama y el dinero.

Pero si los duros y tesoneros estudios de la técnica profesional no permiten al músico dedicarse a otras disciplinas de preparación preuniversitaria, al desarrollarse su carrera artística logra formarse éste intelectualmente, socialmente, en sus diálogos con los hombres del saber que encuentra a su paso, en los continuados viajes, que son libro abierto para el músico, todo sensibilidad y asimilación, toda claridad y comprensión; y llega a ser tan portentosa su formación intelectual, que en muchos casos no ha sido superada por quienes hayan adquirido los más elevados títulos universitarios.

Ser músico tiene tanta categoría formativa que podemos asegurar que quien no ha adquirido más o menos conocimientos musicales y no ha practicado, aunque haya sido inexpertamente, un instrumento, no ha alcanzado plena formación cultural a nivel universal.

El músico a quien sus conocimientos profesionales y sus tendencias pedagógicas le lleven a conseguir una cátedra en nuestros Conservatorios o en nuestras Escuelas musicales ha de traer a ella el bagaje de su instrumental pedagógico, ha de desentrañar a sus alumnos los más intrincados problemas técnicos...; y para conseguir este éxito ha de ser un auténtico virtuoso de la especialidad a que vaya a dedicarse, pues para formar musicalmente a sus discípulos de muy poco le servirán las ciencias y las letras, si no tiene siempre a mano las enseñanzas de sus maestros y las que él haya adquirido en los contactos musicales con sus colegas de mayor técnica artística, o por las aportaciones que personalmente haya hecho a la enseñanza musical.

Por reciente Decreto se impone a todo alumno de Música tener aprobado el Bachillerato elemental, y para optar a catedrático de Conservatorio, el Bachillerato superior; y preguntamos: ¿será posible que una carrera tan larga, tan tesonera, tan difícil, que exige al aspirante a músico tantas cualidades como las que hemos comentado en este editorial, permita al alumno distraer sus heroicos estudios básicos, simultaneándolos con los que en cientos de casos serán en perjuicio de la Música...?

Estamos seguros que si se reconsidera ese Decreto, podría transformarse en otro de mayor alcance, que fuera unánimemente aceptado por todos los músicos de España.

la educación musical no ha fracasado



ARTURO

Técnica, genio y m

El Editorial de nuestro número anterior abría un interrogante sobre el vital problema de la educación musical y le daba contestación, al mismo tiempo que emplazaba a los propios músicos a que se pronunciaran en favor de aquellas respuestas afirmativas que pudieran hacerse. El tema es trascendental y nuestros pedagogos han sabido captar todo el mensaje de nuestro artículo. El que publicamos ahora es una muestra de ello, y a éste seguirán otros que estamos recibiendo, en respuesta a la especie de encuesta que abría el último párrafo de nuestro aludido reciente Editorial.

Siempre he creído que, a pesar de los actuales tiempos de materialismo, el mundo va perfeccionándose; y no digamos en cuanto a la Música. (Primero, homofonismo; después, polifonismo, cromatismo, politonalismo, series...)

Prueba también de ello lo es el sinnúmero progresivo de medios mecánicos que la están propagando, tales como el cine, la televisión, la radio, discos, etc., los cuales han logrado meterla hasta en los pueblecitos y hogares más humildes.

Ahora bien, las gentes todas y de todos los tiempos siempre la han querido apasionadamente, como por instinto, si no ya la hubiesen reprobado; y actualmente, como prueba de ello, por ejemplo en España, aquí están el sinnúmero de bandas, orfeones, coros, orquestas y orquestinas, además de la legión inmensa de profesores de Música particulares que viven llenos de un entusiasmo digno de un mayor apoyo oficial.

Lo que pasa es que mientras, pongamos por caso, el deporte, y especialmente el fútbol, encuentra una ayuda extraordinaria de miles de millones de pesetas al año, incluso estatal, la Música no tiene ni dónde reclinar la cabeza, exceptuando algunas rarísimas orquestas y bandas. ¿Es que siempre, por un miserable egoísmo, tenemos que continuar pecando de faltarnos la suficiente inteligencia para valorarla?

Por esto opino que los cuarenta y un Conservatorios que tenemos en España, entre superiores, profesionales y elementales, trabajando con gran interés, deberían, al menos, triplicarse; y a estos centros estatales deberían sumárseles otras Escuelas Municipales de Música y de las Diputaciones, todo bien remunerado, como lo están los profesores de otras asignaturas, para mí de menos profundidad y valor humano.

Además, así como, por ejemplo, en la enseñanza primaria y media la asignatura de Dibujo es obligatoria con nota, ¿por qué no hacerlo también con la Música, al menos en cuanto al Solfeo y Teoría?

Si todo queda reducido a que, exceptuando las niñas del grado elemental del Bachillerato, se canten algunos cantos y se organice alguna tuna de aficionados, y basta, ¿por qué no hacer algo por el estilo con las otras asignaturas, dando solamente a los alumnos algunos apuntes o conferencias? Si esto sería realmente un gran absurdo, ¿por qué hacerlo, pues, con la Música?

Y no se diga que nuestro arte no interesa a nadie porque únicamente es un pasatiempo, concepto pobrísimos, sólo concebido por mezquinas inteligencias. Los que así opinan, que miren los miles de grandes teatros y salas de concierto esparcidos por el mundo, o que lo pregunten a los grandes cantantes, a las casas de discos, e incluso a los Beatles, etc., y se enterarán.

Creo, por lógica y por civilización, que cada día más las asignaturas de tipo formativo deberían imponerse sobre las informativas o memorísticas, e incluso sobre las puramente de «razón». Las primeras son el triunfo del espíritu «total» sobre las segundas, que solamente lo son en el «parcial».

Y como también opino que la Música ocupa un lugar predilecto entre las formativas, por esto afirmo que el Estado debería favorecerla más, especialmente en el campo de la pedagogía, sobre todo de primera y segunda enseñanza. Si de esta manera, y aun más ampliado, se hace en Europa y otros continentes, y con muy buen acierto en todos los seminarios y noviciados religiosos del mundo, ¿por qué no hacerlo con los otros estudiantes de España? ¿Es porque los profesores de Música carecemos de la fuerza de unión sindical que haga que nuestras voces lleguen y presionen a las altas esferas, exponiendo fuertemente nuestras sobradas razones?

Desengañémonos: mientras a la juventud no se le enseñe «obligatoriamente» el Solfeo, el nivel musical español siempre estará raquítico, y ello fatalmente repercutirá de manera profunda en su formación integral.

No es, pues, que la educación musical haya fracasado, sino que, contra el sentir de los pueblos, el que realmente lo está es el poco interés y la poca ayuda que el arte divino recibe por parte de quienes deberían hacerlo, no dejando a los profesores y maestros de Música con sólo el bagaje del entusiasmo, como si esto bastara para afrontar decentemente el coste de la vida.

Sabido es que el lenguaje musical por antonomasia del corazón y del sentimiento es la Música, cuya influencia llega hasta las fibras más íntimas del alma, concretando lo inconcreto y subjetivo para los otros saberes, fuera de la religión.

No sería difícil aducir aquí testimonios axiomáticos de genios y de grandes personalidades del mundo intelectual a favor de lo dicho y de la enorme importancia de la Música sobre el psiquismo humano. Si la flor y nata inteligente de la humanidad opina así, ¿qué motivos hay, pues, para no enseñar esta Belleza en nuestras aulas?

¿No da pena el que, por ejemplo, todo un señor de carrera universitaria esté «in albis» en cuanto al conocimiento más primario de la técnica de la Música?

¿Qué diríamos si este señor no supiese ni lo que es un triángulo, o distinguir lo que es una vocal de una consonante?

No quiero alargarme más. Quizás en otra ocasión insistiremos sobre el particular, pues hay mucho que hablar sobre ello.

Sólo repito que la educación musical, «per se», no está fracasada ni mucho menos, ya que la juventud la desea y la gente madura se complace con ella. Lo que falta, eso sí, es el interés de aquellos que más deberían prestárselo con un apoyo más efectivo y una comprensión oficial más eficiente y decidida.

El maestro Arturo Toscanini, a su muerte, dejó tras sí el más grande nombre de la historia de la dirección de orquesta, símbolo de su genio divino y misterio que encierra la voz de toda una época que muere y se transfigura con él.

¡Misterio...! Con esta palabra solamente se puede definir el arte de Toscanini misterio de un hombre que tuvo la facultad de penetrar con su adivinación, con el tanteo de su alma, hasta donde no hay todavía ni siquiera signos, sino ideas y fuerzas ocultas.

¡Misterio de un prodigio...!

Mas, ¿qué se puede decir y contar de todo eso? Nada, absolutamente nada. Tal vez sólo el curso exterior, el aspecto material de millares de detalles, como fotomontaje de un recuerdo, de un sueño. Jamás podremos saber cómo hizo Toscanini para arrancar las almas de Mozart, Beethoven, Verdi, Wagner, Brahms, Debussy o Ravel de sus carnes y estampar en sí mismo el ectoplasma de aquellos genios. Bajo su batuta surgían resonancias imprevistas, que sus brazos desarrollaban en luminosos contornos, mientras la melodía se reflejaba en las ondas puras de su rostro inspirado, entre imágenes fugaces y relámpagos deslumbradores de su mirada. Los movimientos de su brazo derecho no eran para medir el compás, como se observa en todos los directores de orquesta. Con su brazo derecho elaboraba un conjunto de movibles giros que determinaban, al mismo tiempo, la perspectiva armónica y la consistencia arquitectónica del diseño sonoro; sostenía el ritmo y los fundamentos de la estructura, y en esa función tomaba su realidad corpórea el alma expresiva del sonido. Alma expresiva que él, Toscanini, realizaba con la mano y el brazo izquierdos, formando una variada armonía de líneas, que se confundían en una infinidad de vuelos y que se ordenaban de una manera vibrante, una especie de ondas sonoras elocuentes, solemnes o agitadas, palpitantes o suaves, según los momentos de la obra que estaba interpretando. Y de súbito, toda la persona del maestro arrancaba hacia las alturas. Llevándose el corazón y la conmoción del auditorio en la lírica del sentimiento de lo eterno que se reveló en la tierra a un corazón humano llamado Bach, Beethoven, Schumann, Verdi o Debussy. Y fue Toscanini quien ilustró, con todo el vigor dramático y expresivo de su arte, la profundidad y la pureza sobrehumana de esos creadores. Con una mirada relampagueante suya encendía llamas de vibraciones en los instrumentos, y con una expresión de dolor resignado derretía el alma de la orquesta y del público como en un amor que consume.

La dirección de orquesta es un arte, y, como todo arte, tiene que ser aprendida mediante estudios en los Conservatorios o en las Academias de Música. Como no se puede ser violinista sin estudiar violín, pianista sin estudiar piano, cantante sin estudiar canto, etc., de la misma manera no se puede ser director de orquesta sin estudiar Dirección de orquesta, la cual presupone, de todos modos, una educación mental y manual para «tocar», por medio del gesto, el instru-

TOSCANINI

El misterio de la dirección orquestal

mento representado por la orquesta. No existen directores de orquesta improvisados: sí existen histriones improvisados, cortadores de viento, títeres gesticuladores sin algún conocimiento técnico de este arte sublime y, lo que es peor, sin algún significado expresivo.

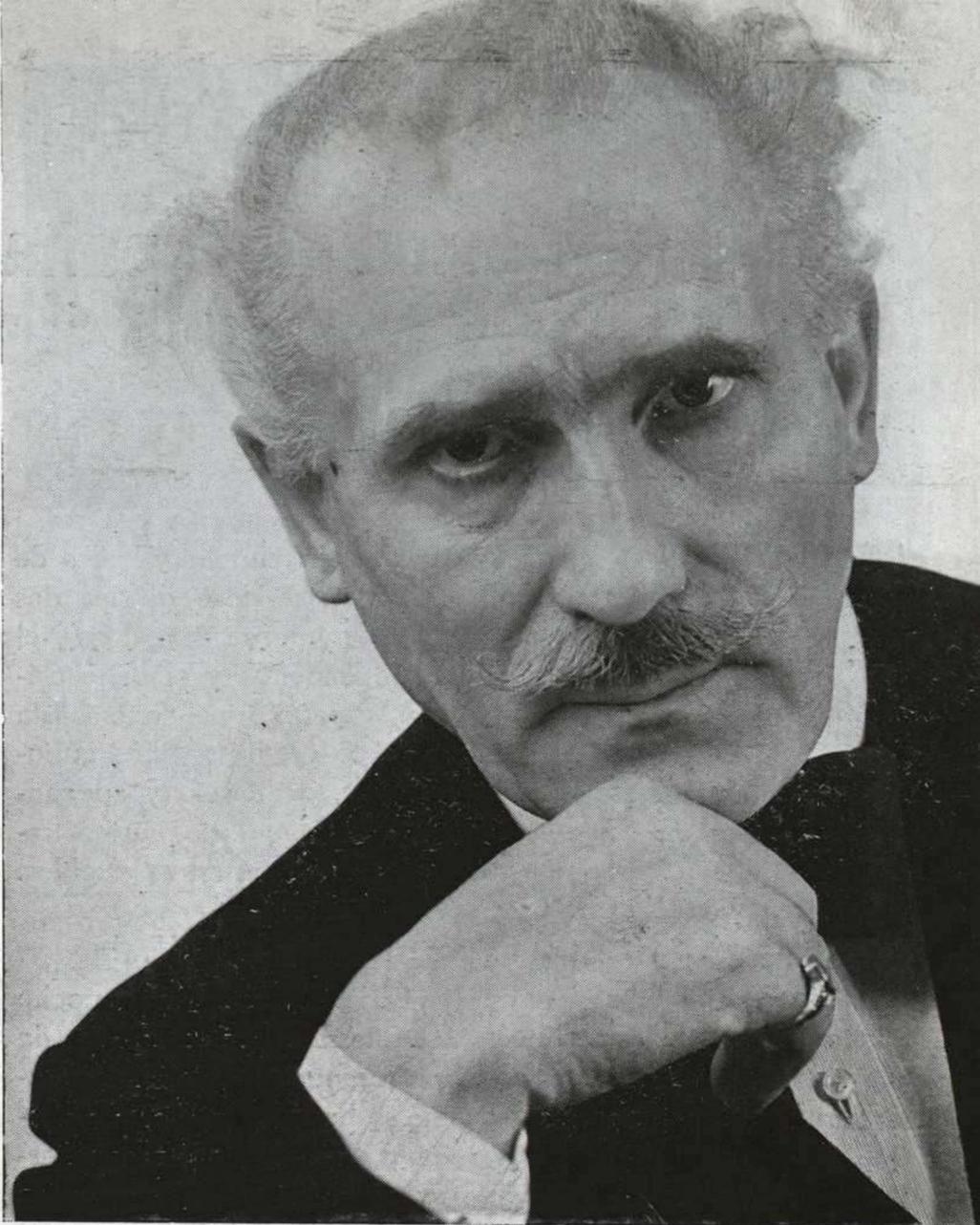
La noticia según la cual Toscanini hubiera improvisado su carrera de director en Río de Janeiro sin alguna preparación previa en este arte, no pasa de ser una mentira, de esas mentiras inventadas por un deseo malsano, que en el campo de una vulgar propaganda se llama «sensacionalismo», como si diciendo la verdad se disminuyera el valor al mérito. Toscanini, ya como alumno del Conservatorio de Parma, había cursado los tres años de Dirección de orquesta, curso al cual tienen derecho, en Italia, todos los estudiantes de Composición cuando llegan al octavo año de dicha materia, y Toscanini, además de la clase de Violoncelo, asistía también a la clase de Composición. Y esto constituye otro punto básico para la preparación de un director de orquesta: el estudio completo de la Composición, es decir, la técnica total para poder y saber escribir cualquier género de composición en cualquiera forma de partitura de conjunto instrumental. El solo saber leer una partitura de piano no es suficiente para poder analizar e interpretar una partitura orquestal, como para una enfermera el saber poner inyecciones no es suficiente para poder enfrentarse con el vasto campo de la Medicina. Por eso, todos los verdaderos directores de orquesta han sido compositores, o por lo menos han estudiado la Composición. Habitualmente, los improvisados y seudodirectores de orquesta alegan que basta la práctica para formarse, y así hacen víctimas de su inexperiencia a las obras, a las orquestas y al público, para adquirir el oficio a fuerza de «práctica», en una serie de años de bárbara actividad frente a una orquesta. Además, suele afirmarse que «no se aprende a dirigir, sino que se nace director o no se llega nunca serlo». Pero la verdad es otra, y muy dura para esa clase de seudodirectores; eso es que existe, en realidad, una técnica de la dirección de orquesta que puede ser aprendida hasta en sus más sutiles pormenores, y en la cual el aspirante puede ejercitarse abundantemente antes de dirigir por primera vez una orquesta. En el momento de coger la batuta y enfrentarse con la orquesta, su formación técnica debe ser ya perfecta; no debe dominar tan sólo todos los procedimientos manuales del oficio, sino que ha de estar ya también, y sobre todo, en condiciones de subordinar la imagen

sonora efectiva que le da la orquesta a la representación ideal de la obra que lleva dentro de sí mismo. No se concibe un pianista o un violinista que toque en público para adquirir la técnica de su instrumento; y ¿por qué un director pretende hacerse oír en público sin dominar la técnica de su instrumento, que es la orquesta?

Cuando Toscanini fue colocado, por un caso de emergencia, frente a la orquesta en Río de Janeiro, ya estaba capacitado para dirigir sin ensayo previo una ópera importante, con una interpretación técnicamente correcta y musicalmente valiosa. De manera que ya desde la primera vez se enfrentó con la orquesta igualándose a ella en técnica y superándola en valor musical, y sólo así pudo realizar prácticamente las representaciones ideales de elevada categoría musical y estética que él, músico de dotes excepcionales, fue capaz de concebir.

Cuando el acaso lanzó por primera vez a Toscanini a la tarima directorial, el joven Arturo ya era considerado un maestro por sus colegas de orquesta. Ya conocía los problemas de orden técnico-instrumental y sus correspondientes soluciones, ya dominaba acabadamente todas las disciplinas de la composición: melodía, armonía, contrapunto, fuga, y estructura de las formas; así que no le fue difícil conseguir una inteligencia profunda de la obra y poderla reproducir con fidelidad a su propio canon orgánico, que le iba dictando con toda determinación el «tempo», el estilo y la estética conformes a su esencia.

Otra prerrogativa toscaniniana era que todos los músicos, de cualquier raza y de cualquier país, se abandonaban inconscientemente, pero siempre con entusiasmo, a su poder de sugestión, tanto que muchos profanos pensaron que el maestro poseía una fuerza hipnótica oculta. Como el relámpago y su resplandor son una misma cosa y se efectúan al mismo instante, con la misma simultaneidad se proyectaba en la orquesta la representación mental de la imagen sonora de Toscanini. Por cuanto se refiere al gesto y a la mímica de Toscanini, todos los que han podido asistir a sus conciertos han notado que sus movimientos eran la traducción plástica e inequívoca de las fuerzas expresivas y constructivas de las obras: no sólo inalterable imagen métrica de la obra, sino también vida del fraseo, del discurso musical. Su gesto era la expresión directa del sonido imaginado, un rasgo de su proceso espiritual, acto volitivo e imaginación creadora de su fantasía. Sus manos modelaban y organizaban las sonoridades, derramando las



múltiples energías que encerraba la orquesta.

¿Y su memoria...?

Su memoria era, desde un principio, prodigiosa; ni más ni menos. El dirigió siempre de memoria, y no por vana ostentación de sus excepcionales dotes: Toscanini siempre aborreció toda forma de tonta vanidad, sirviendo íntegro a la verdad immanente del arte con una fidelidad fantástica, con inexorable severidad y con humildad. La percepción de clarividente de lo que contiene la partitura cerrada significó para él enterarse no sólo de las notas escritas, sino también de sus relaciones íntimas. Veía y oía todo, sin necesidad de la mirada material, así como acaece en las éxtasis de los santos.

Otro aspecto peculiar de la personalidad de Toscanini lo constituye su vastísima cultura: otra premisa indispensable para un verdadero director de orquesta. En efecto, el director de orquesta es el representante de la forma más espiritual del arte de la interpretación musical. Su actividad abarca varios siglos de gran florecimiento artístico, con múltiples tendencias y riqueza de ideas, de conceptos, de ensayos estilísticos, de experimentos y soluciones. Considérense los contrastes que nos ofrecen las obras de artistas como Vivaldi, Beethoven, Schumann, Debussy, Wagner, Busoni, Respighi, Strauss, etcétera. ¡Qué amplio panorama de fuerzas originales, qué riqueza de matices y qué diferencias de personalidades! Un director de orquesta, por grande que sea su inteligencia, sin una extensa cultura, habría de quedar necesariamente limitado y fragmentario en

la comprensión de una obra de arte. Toscanini poseía amplios conocimientos de la historia de la cultura, con los cuales descubrió las condiciones históricas que contribuyeron a dar a las personalidades creadoras sus facciones peculiares, además del estilo de cada época y del estilo individual de cada compositor. Fueron sus conocimientos filosóficos los que le abrieron una perspectiva sobre la manera de concebir y de sentir el mundo en que se fundaba la obra de los grandes maestros. Y todo esto vivificado por una sensibilidad única y por un talento interpretativo de capacidad creadora. Así que, para concluir, queda destruida la creencia general, anti-artística en grado sumo, que considera el arte de dirigir accesible a cualquier músico que sepa de teoría y solfeo para marcar compases. Existe, como hemos visto, una técnica directorial que tiene que ser aprendida. Lo que nadie puede aprender es la fuerza de la personalidad, la potencia artística que deposita en nosotros la Naturaleza, aquella fuerza incógnita que, cuando llega al máximo grado, llamamos «genio», como en el caso de Toscanini.

Arturo Toscanini no es sólo una gran figura musical; tampoco es únicamente el dominador de la dirección orquestal, arte que él puso al servicio del espíritu, de la vida sensible, de la conciencia y del sentimiento el más humano y el más divino. Toscanini es el representante de una época, el «enviado» de la historia. Pertenece al grupo de esos artistas trascendentales que pueden aspirar al derecho de dar su nombre a su propio tiempo.

Ruta Folklórica de España

INTRODUCCION

España es este mosaico de razas, lenguas, costumbres y caracteres, donde la gente de paz, hombres de manos encañadas y noble mirada, a través de los siglos y generación tras generación, han ido heredando y conservando el rico legado del multicolor folklore ibérico. En números sucesivos queremos rendir homenaje de admiración desde estas líneas y plasmar para su mejor conocimiento los bailes y danzas típicas más representativas de las regiones hispanas.

En cada punto, en cada paso de estas danzas que van a ir desfilando por nuestras páginas se desprenden jirones de todas las civilizaciones que han dejado huella en la piel de toro, se escapa de los corazones un poco de este sentimentalismo tan nuestro, y se saturan de un gran orgullo hacia el suelo patrio, que con gracia y ritmo pisan los españoles al son de «la tenora», al agudo gemido de la gaita, al compás del tamboril o al melódico rasgueo de la guitarra.

El primero de estos reportajes, que publicamos a continuación, está dedicado al folklore balear; a éste seguirán las danzas catalanas, la jota, bailes

vascos, la muñeira y bailes de Asturias, folklore de las dos Castillas, danzas andaluzas, el baile flamenco y el baile clásico español, que cerrará esta serie de crónicas sobre curiosidades, tecnicismo y anecdotario del repertorio músico tradicional de nuestros pueblos.

EL FOLKLORE BALEAR

La calma de la dulce noche mediterránea se ve turbada de pronto por el sonido de guitarras y bandurrias. El mozo, después de ganar en previa subasta el derecho a salir el primero a bailar, va en busca de su pareja, acompañado de música. Unos minutos más tarde las jóvenes parejas entrelazan los pasos de la «Mateixa», la danza más exquisita y refinada del repertorio mallorquín, y también la más afamada. Tiene una cierta semejanza con el clásico «rigodón», pero sobre todo resalta de sus movimientos una clara reminiscencia helénica, que ya habíamos notado en los trajes usuales de la isla.

Los otros bailes suelen ser más rápidos, y son los más importantes: el Copeo, el Bolero, el Fandango, Baile de la cisterna, la Jota mallorquina y el famoso parado de Valldemosa. Todos éstos, muy saltados para

el hombre y pausados para la mujer, quien los ejecuta con una exquisita gracia de movimientos.

Muchas de estas expresiones artísticas populares van acompañadas de canciones, uniendo así a la belleza estética de la danza la dulce fonetización de un coro mixto, que expresa en mallorquín y da sentido a los ademanes de los danzantes. Ya hemos dicho que el acompañamiento musical se basa primordialmente en los instrumentos de cuerda.

Menorca tiene poquísimas manifestaciones folklóricas propias; únicamente la «Fandanguera» se conserva en su estilo y es bailada comúnmente.

En la hermosa Ibiza es quizás donde encontramos un folklore más típico y representativo de la antigüedad histórica balear. Los «Curta» y «Llarga» («Corta» y «Larga»), son los más difundidos dentro y fuera de la isla, y parecen remontarse a las primitivas civilizaciones mediterráneas, que se sirvieron de las Baleares como trampolín de paso a la península. Se acompañan con unas enormes castañuelas típicas de la isla, de especialísima sonoridad, y también usan los tamboriles, de distinta concepción que los que se emplean en la tierra firme, y la chirimía (primitivo instrumento músico de viento, hecho de madera) o, en su defecto, triscando los dedos.

Los muchachos, como en Mallorca, dan grandes saltos con los brazos en alto, lo que hace que la larga «barretina» pendulee graciosamente sobre sus cabezas; al tiempo, las jóvenes mueven rápidamente los pies, describiendo círculos, y al quedar aquéllos totalmente cubiertos por la larga y ancha falda, junto a la total inmovilidad de los brazos, traen a nuestro recuerdo las muñecas mecánicas de las cajitas de música.

Este contraste entre ambos bailarines y el rudimentario acompañamiento musical hacen de esta danza una de las más curiosas y atractivas joyas de nuestro puro arte tradicionalista.

VI S de música CUE

Nos llegamos de nuevo a la bella ciudad de Cuenca, que nos atreveríamos a llamar avanzada del arte abstracto, puesto que sus «tormos» o piedras «encantadas» pueden ser el primer vestigio de ese arte tan llevado y traído, que ha dado como consecuencia la instalación de un museo-colección, el más importante del mundo, según han manifestado personalidades con autoridad para ello. Y ¿no podría ser El Greco un pintor abstracto de su época?

El encargo para 1967

La obra *Dominus Pastor meus* ha sido el encargo para la IV Semana, y su autor es Ernesto Halffter, quien ha realizado una composición digna de su nombre, su personalidad y su maestría. Se trata de una «cantata» que toma como base los Salmos XXII y CXVI, para cuarteto solista, coros y orquesta; sigue una misma línea que el *Canticum in PP. Johanne XXIII*, aunque puede que no se logre el impacto firme, tierno y emocionado de éste; hay a lo largo de la página momentos culminantes de gran relieve y belleza, asomando la influencia de Falla, que el propio compositor confiesa. A nuestro juicio, entre los momentos destacables cabe mencionar el inicio del salmo segundo, cuando se dice: «¡Aleluia! Laudate Dominum omnes gentes. Laudate eum omnes populi», subrayando especialmente la expresión *Aleluia*, de una gran emoción. El autor llevó la obra con expresividad y cuidado en detalles.

Cantores de San Eustaquio

Es un conjunto fundado en 1964 por su actual Director, Rvdo. P. Emile Martin, bajo la protección de la Iglesia Renaissance, y en estos años han alcanzado fama en su país (Francia) como en las distintas naciones visitadas; la calidad de sus voces no es nada extraordinaria, pero hay un deseo máximo de quedar bien, lo que hace que esa voluntad su-



Un grupo de bailarines mallorquines ejecutando uno de los más bellos pasos de la «Mateixa».

(Foto A. E. M.)

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

crónica

SEMANA

Música religiosa en

SEMANA

La Orquesta y Coros de RTVE, solistas y Director, durante la interpretación de La Pasión, de Telemann.

La Capilla Clásica Polifónica de Barcelona, agrupación colaboradora asidua en las Semanas de Música Religiosa cuencenses.

plata muchas deficiencias. Cantaron muy bien la primera parte del programa, dedicado a Monteverdi, y en la segunda superaron con mucho su interpretación, siendo lo mejor de todo una página de nuestro Victoria, *O vos omnes*, maravillosa en todos conceptos.

La programación

Sorprende cada año la programación que se desarrolla ante nosotros y el perfecto engranaje a lo largo de la Semana. Esto es algo que cabe destacar y cuya realización se debe a la inteligente labor que realiza Antonio Iglesias, como Director técnico. Puede parecer una insistencia machacona y reiterada repetir cada año lo mismo, pero es que se hace preciso señalarla, porque verdaderamente constituye un acierto personal de la Dirección técnica.

Imposible hablar de las páginas que integran la Semana, porque cada una de ellas merecería, por sí sola, un lugar destacado por valía, interés e importancia, ya que, a pesar de llevar varios siglos escritas, constituyen auténticos estrenos, pues desde que fueron escritas y dada su primera audición no han vuelto a interpretarse. Caso de destacar algo, citemos — aparte la obra de Halffter — los *Salmos modernos*, de Schoenberg, una de sus últimas producciones; *De Profundis*, de Feldman; la *Misa* de Bonet, el *Tantum ergo* de Rossini y la obra, de Cristóbal Halffter, *In expectatione Resurrectionis Domini* (encargo de la II Semana).

Los intérpretes

Séanos permitido destacar dos voces esencialmente: Isabel Penagos y Ana Higuera Aragón. La primera, por la gran belleza de su calidad extraordinaria, y la segunda por el gran avance que experimenta y la justeza que se observa en cada intervención, muy equilibrada y exigente, cada vez más; son dos estilos diferentes, pero una misma escuela.

Hecha esta aclaración, cabe señalar los aciertos de otros cantantes de indudable prestigio, como Toñi Rosado, Inés Rivadeneyra, José María Higuero, Julio Julián, Julio Catania, Pura Gómez (que defendió muy bien su cometido, pese a no ser una profesional en activo); y entre otros solistas, la presencia del «cello» Radu Adulesco (rumano), que fue una grata sorpresa para todos su excelente sonido, belleza interpretativa y medida de la intensidad sonora. Genoveva Gálvez destacó en varias ocasiones, como solista y acompañante, en misiones muy comprometidas.

Entre los directores resalta la excelente labor llevada a cabo por Odón Alonso, en una línea de concepción habitual en él, de sentido vivaz a las obras; el P. Martín, excelente en sus intervenciones, y con él, una vez más la calidad y precisión de Enrique Ribó. Dejamos para lo último — aunque actuó el primero — la labor digna de todo elogio que realizó el maestro Franco Gil, por la claridad de su batuta, la energía puesta en obras que lo exigían y el sello especial que supo imprimir a las versiones que se le encomendaron. Nos parece que no se le hace la debida justicia — por parte de las entidades musicales españolas — al positivo valor que su persona representa y la calidad artística de la que es poseedor. Al menos, ésta es nuestra impresión.

Tanto la Orquesta de Cámara (selección de la Nacional), la Filarmónica (ambas de Madrid), la Coral Santo Tomás de Aquino y la Capilla Clásica Polifónica, de Madrid y Barcelona, respectivamente, prestigiaron su bien ganada reputación musical en una amplia serie de actuaciones brillantes.

Sugerencias

Están en la mente de los organizadores de estas «Semanas» las sugerencias que vamos a hacer, pero nos parece que no debemos ocultarlas a nues-



● Conmemoración de los centenarios de Monteverdi y Telemann (1)

● «Dominus Pastor Meus», de Ernesto Halffter, una de sus mejores producciones

tros lectores: que la Semana se reduzca a cinco conciertos — suprimiendo el que ya se dio en Madrid —, y que cada año se haga extensiva la invitación a dos críticos no madrileños, para que en toda España se conozca la gran labor que en música religiosa viene realizando Cuenca, que durante la Semana Santa se convierte en la capital de España de la Música, y que no se deje de realizar una publicación, por parte del Instituto de Música Religiosa que patrocina la Diputación de Cuenca, presentando esas ediciones tan interesantes como la facsímil que este año realizó, de *Jesucristo en la Cruz*, de la exce-

lente partitura de Fernando Remacha, única obra que ha logrado alcanzar el galardón del premio «Tomás Luis de Victoria» del Concurso de Composición convocado por las Semanas.

Con nuestro aplauso por la línea superior alcanzada, el interés de las obras y el deseo de que todo ello vaya en aumento; con nuestra despedida nostálgica al abandonar esta bella capital y el deseo ferviente de que podamos, Dios mediante, y la Junta Local promotora, volver un nuevo año con salud y alegría.

(1) No se hace referencia al concierto *La Pasión*, de Telemann, por estar incluido en los conciertos de Madrid.

UNA INSTITUCION MUSICAL OFICIAL SUECA PROMOTORA DE VEINTE MIL AUDICIONES ANUALES

El Ministro sueco de Instrucción ha dado orden de iniciar una campaña de prospección de las necesidades musicales del pueblo sueco, con vistas a la creación de un nuevo Instituto oficial, cuyo objeto será la distribución, a escala nacional, de veinte millares de audiciones musicales por año.

Quince millares serán destinados a los escolares y estudiantes, a fin de contribuir a la formación y desarrollo de su interés por la buena música.

El nuevo Instituto abarcará también en su protección a las orquestas sinfónicas y apoyará económicamente la enseñanza musical y el desarrollo de las bandas de música, tanto militares como civiles.

de nuestro
Enviado especial,

LERDO DE TEJADA

RETAO

Organizado por el Excmo. Ayuntamiento de la ciudad del Puerto de la Cruz y con la colaboración del Centro de In-

B A S E S

PRIMERA. - Este Certamen tiende a seleccionar y premiar un tipo de canciones con libertad de ritmo a elección de los propios compositores, y su espíritu es el de dotar a la canción española de un nuevo incentivo a través de la celebración de este Festival.

SEGUNDA. - Podrán participar en este Festival los autores o editores de nacionalidades española, hispanoamericana, filipina o andorrana.

TERCERA. - El período de admisión de canciones comenzará el día 27 de marzo actual y finalizará el día 13 de mayo de 1967.

Las obras se presentarán en sobre cerrado y lacrado, en cuyo interior se contenga otro, igualmente cerrado y lacrado, que incluya una tarjeta con el nombre, apellidos y dirección del autor o autores de la canción.

La presentación se hará tanto en las dependencias del Excmo. Ayuntamiento como en las del Centro de Iniciativas y Turismo de esta Ciudad, debiendo satisfacerse ciento cincuenta pesetas en concepto de derechos de inscripción de cada obra presentada.

Cuando el envío se realice por correo certificado se cuidará que el remite contenga una dirección que, sin revelar la identidad del autor o autores, permita expedir el recibo acreditativo de la inscripción. En este caso de envío por correo certificado se hará constar en el interior del sobre, igualmente, el número del giro postal o telegráfico, transferencia bancaria, etc., que acredite el pago de los derechos de inscripción.

CUARTA. - Los autores o editores podrán presentar una o varias obras, en todos los casos originales, las cuales no deberán estar publicadas ni grabadas ni haber sido interpretadas en lugares públicos, debiendo enviar de cada obra dos partes de piano y canto, con cuatro copias a máquina del texto de la canción, no debiendo exceder la duración de cada obra de un máximo de tres minutos.

Con el fin de facilitar la selección de las canciones, se incluirá con carácter obligatorio una cinta magnetofónica de la obra interpretada a una sola voz y con acompañamiento de piano.

QUINTA. - La preselección de las veinte canciones que hayan de pasar a la final será realizada por un Jurado designado por la Organización, y del que formará parte un representante de la Sociedad General de Autores de España y demás representaciones que designe la Organización.

SEXTA. - Una vez efectuada la selección de las veinte canciones que han de interpretarse en las Galas del Festival en el Puerto de la Cruz en los días 15, 16 y 17 de junio de 1967, se procederá a la apertura de las plicas, haciéndose público los títulos de las obras seleccionadas y los nombres de sus autores, comprometiéndose éstos o las Editoras de música que tengan canciones se-



PREMIOS

- a) I Premio, trofeo en oro y 50.000 pesetas.
- b) II Premio, trofeo en plata y 25.000 pesetas.
- c) III Premio, trofeo en bronce y 15.000 pesetas.
- d) IV Premio Placa conmemorativa y 10.000 pesetas.
- e) Seis premios para las restantes canciones consistentes en trofeo-medalla conmemorativa y 5.000 pesetas cada uno de ellos.
- f) Medalla conmemorativa a los intérpretes de la Gala finalista.
- g) Atendiendo a la necesidad de alentar el contenido literario y poético de las letras de las canciones se establece un premio único de 10.000 pesetas para la mejor letra de las canciones finalistas, el cual será discernido por el Jurado o Jurados que designe la Organización.

PUERTO DE LA CRUZ
TENERIFE-CANARIAS

ciativas y Turismo de esta ciudad, se convoca el II Festival de la Canción del Atlántico, con arreglo a las siguientes

leccionadas a realizar la orquestación y copia de los materiales necesarios para su interpretación en el Festival, para lo cual la Organización, con antelación debida, facilitará la plantilla de la Orquesta u Orquestas que intervendrán en el Festival. Todo este material deberá hallarse en poder de la Organización en el plazo de diez días a partir de la comunicación de la selección.

SEPTIMA. - Las canciones seleccionadas serán interpretadas por los artistas designados por la Organización, si bien los autores o editores de música que tengan canciones seleccionadas podrán proponer aquellos artistas que estimen más idóneos, reservándose la Organización el aceptarlos o no.

OCTAVA. - En las dos primeras sesiones del Festival se interpretarán la mitad de las canciones seleccionadas, estableciéndose el orden de interpretación mediante sorteo, del cual se levantará la correspondiente acta previamente a la celebración del espectáculo, reservándose la Organización el decidir si las canciones se interpretarán en una o dos versiones.

NOVENA. - El Jurado o Jurados designados por la Organización seleccionará las diez canciones que hayan de pasar a la final que tendrá lugar el día 17 de junio de 1967. En dicha Gala se interpretarán las diez canciones finalistas y el Jurado o Jurados designados por la Organización establecerá los cuatro primeros premios, obteniendo las seis canciones restantes la misma calificación.

DECIMA. - Se establecen los siguientes premios para las canciones finalistas: (Los que se consignan en el recuadro central).

UNDECIMA. - Ninguno de los premios antes reseñados podrá ser declarado desierto ni dividido.

DUODECIMA. - La Organización se reserva el derecho de retransmitir o televisar el Festival, en directo y en diferido, sin que ningún autor, editor, intérprete u orquesta pueda considerarse con derecho a indemnización alguna, aceptándose expresamente esta cláusula por la intervención en el Festival.

DECIMOTERCERA. - Todas las canciones presentadas y no seleccionadas serán devueltas a sus autores una vez finalizada la selección de las mismas.

DECIMOCUARTA. - La presentación al Festival significa por parte de todos los participantes la total aceptación de estas Bases.

DECIMOQUINTA. - La Organización se reserva la facultad de la interpretación de las presentes Bases, y todos sus acuerdos, en relación con el desarrollo y organización del Festival, son inapelables.

DECIMOSEXTA. - Toda la información que interese en relación con este Festival podrá ser solicitada del Excelentísimo Ayuntamiento o del Centro de Iniciativas y Turismo del Puerto de la Cruz.



II FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL ATLANTICO



FESTIVAL de BALLET

en el GRAN TEATRO del LICEO

Para cerrar el ciclo conmemorativo de sus veinte años de actividad musical, la empresa Pamias ha organizado un Gran Festival de Ballet en el que participan tres compañías: el Gran Ballet Classique de France, que dirige y fundó Claude Giraud, con el propósito de continuar la tradición del Marqués de Cuevas; el Ballet del Teatro de la Opera de Praga, que dirige el coreógrafo Jirik Nemecek, más próximo a la técnica rusa y con un repertorio de obras y temas orientales, y el Ballet del Teatro de la Opera de Marsella, que se dispone a su presentación en el momento de cerrar esta crónica, el cual, bajo un signo de juventud y modernidad, divulga las más recientes y audaces creaciones coreográficas, según las corrientes estéticas contemporáneas.

El Gran Ballet Classique de France nos ofreció cinco estrenos: *Opus núm. 5*, abstracto, de Béjart, sobre el *Cuarteto de cuerda* de Webern, muy bien logrado y que hasta cierto punto «explica» la indescribible música; *Bal de nuit*, de Léo Staats, sobre música de Delibes, divertido sin plan literario, poético y juvenil; *Soirée musicale*, paso a dos de Taras con música de Rossini, virtuosístico; *Suite romantique*, coreografía de Aveline, arreglada por Beatrice Mosen, sobre música de Chopin, que viene a ser una nueva versión de *Las Sifides*, puro «ballet» blanco romántico, y *Les Forains*, de Kochno, con música de Sauguet, el mejor, a nuestro juicio, por su variedad en la unidad y su emotivo contenido humano (se trata de unas escenas de la vida de unos funámbulos). Del repertorio ya conocido, interpretaron *Coppelia*, *Noir et blanc*, *Giselle*, *Muerte del cisne* y los pasos a dos *El cisne negro*, *Esmeralda* y *Don Quijote*. Compañía muy disciplinada y homogénea, logró ininterrumpidos éxitos y en ella destacaron las estrellas Genia Melikova, Liane Daydé, Jacqueline de Min, Maina Gielgud, James Urbain, Michel Nunes y Beatrice Mosen y los estrellas invitados Rosella Hightower, Magdalena Popa y Viktor Rona.

El Ballet del Teatro de la Opera de Praga nos ha traído novedades de alto interés como *La flor de piedra* (estreno en España), de Prokofiev, con nueva coreografía de Jiri Nemecek, soberbio espectáculo de gran fantasía y plasticidad; *Danzas eslavas*, de Dvorak, coreografía de Antonin Landa, de vivo colorido folklórico; *El hijo pródigo*, de Prokofiev, coreografía de Nemecek, bella estampa bíblica, y lo más sensacional y moderno: *Hiroshima*, obra maestra del «ballet» dramático contemporáneo,

basado en la tragedia del piloto que lanza una bomba atómica y en quece y muere torturado por la voz de su conciencia, «música» concreta de William Bukovy, libreto de Vladimír Vasut y coreografía de Nemecek, todo ello sobrio e impresionante. Nos ofrecieron también una admirable versión completa de *El lago de los cisnes*; otra de *Scheherazada*, con coreografía nueva de Nemecek y decorado también nuevo y audaz, de Oldrich Simacek; las *Danzas polovtsianas* de *El Príncipe Igor* y la *Rapsodia en azul*, de Gershwin. La característica de esta compañía es su enorme dinamismo, su nervio y tensión dramática. El éxito ha sido total, destacándose la estrella absoluta Olga Skalova, el bailarín estrella Jaromir Petrik y la primera bailarina Marta Drottnerova.

LXXV Aniversario del ORFEO CATALA

Dos inolvidables conciertos van celebrados: uno por el propio Orfeo Catala, con notables solistas y orquesta sinfónica, dirigido por Luis María Millet, que interpretó exclusivamente obras del maestro Millet, en la fecha del centenario de su nacimiento; conmovedora audición de bella música que es inspiración pura; otro por Montserrat Caballé, magistralmente acompañada al piano por Miguel Zanetti, que interpretó *lieder* de Händel, Schubert, Strauss, Granados, Toldrá, Morera y Luis Millet y que fue una sublime y suprema lección de canto. Dos éxitos absolutos.

OPERAS en FILME

El Caballero de la Rosa, de Strauss y *Don Juan* de Mozart, en filme technicolor, producidas y dirigidas por Paul Czinner y bajo las batutas de Von Karajan y Furtwangler, respectivamente, han sido proyectadas en el Palacio de la Música. Protagonistas de la primera, E. Schwarzkopf, S. Jurinac, A. Rothenberger, O. Edelmann y E. Kunz, y de la segunda, O. Edelmann, E. Grummer, C. Siepi, A. Dermota, L. Della Casa, E. Berger y W. Berry. Excelentes la interpretación y la presentación. Orquesta, Filarmónica de Viena. Estos filmes son plausibles como divulgación de la ópera; como tales filmes carecen inevitablemente de la agilidad propia del séptimo arte.

LAS ORQUESTAS

«Cerrada por reformas» la fenecida Orquesta Municipal de Barcelona, que renacerá el próximo otoño, con el nuevo nombre de Orquesta de la Ciudad de Barcelona, dirigida por Ros Marbá. = La Orquesta Clásica Femenina, que dirige Pilar Pérez Malla, con la colaboración de eminentes solistas, dio un importante concierto en «Amparo de Santa Lucía». = La Orquesta de cámara Amigos de los Clásicos, dirigida pulcramente por el maestro Juan Palet Ibars, dio un concierto en la Biblioteca Central, en el que, entre otras obras ya conocidas, estrenó una bella sardana de M. Miquel, varias canciones de J. María Pla (1889-1967), exquisitamente interpretadas por la soprano Sonia Albadalejo, y cuatro pequeñas composiciones orquestales del mismo compositor. La sesión constituyó un gran éxito para todos. = La Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona, que dirige Pepita Sellés, celebró el X aniversario de su presentación, en el Palacio de la Música, con un gran concierto en el que colaboraron espléndidamente los orfeones Atlántida y Enric Morera, que dirige el maestro Antonio Coll Cruells. Hubo ovaciones a granel y el «Alleluia» de Händel, que cerraba el programa, hubo de ser repetido.

LOS CONCIERTOS

Actividad guitarrística. — Yepes, con su guitarra de diez cuerdas — ¡definitiva! — llenó el Palacio de la Música y cosechó atronadoras ovaciones. = El griego Dimitri Fampas, actuó por segunda vez para la «Peña Guitarrística Tárrega»; es un artista, culto, serio y sensible. Se le aplaudió con entusiasmo. = En Medina dio un recital Javier Quevedo, que marcha al extranjero a perfeccionarse. Tuvo un buen éxito.

Forum Musical. — El Instituto Británico presentó al tenor Nigel Rogers y a Colin Tilney (clave y piano), intérpretes especializados en música de los siglos XIII al XVIII; notables artistas de excelente técnica y gran temperamento expresivo. = El Cor Madrigal, que dirige el maestro Manuel Cabero, interpretó *Seis nocturnos* de Mozart, *Cantos a María*, de Brahms y *Canciones sobre el «Bestiari»*, de Pere Quart, cuya música, de M. Oltra subraya vivamente la aguda e irónica plasticidad de los versos. Fue una audición exquisita.

Música de Cámara. — A señalar un interesantísimo recital de Xavier Montes-Baquer, violín con Angel Soler al piano, para los «Amigos de Juan Massiá y María Carbonell». = Y una nueva actuación, para Tardes Musicales del Novak Quartett, por tantos conceptos admirable.

La voz humana. — María Evans, soprano norteamericana, acompañada al piano por el profesor Vall ribera, se presentó al público barcelonés en la Casa del Médico, con obras de Lassus, Gluck, Schubert, Wolf, Mahler, Poulenc y Ginastera. Posee una voz extensa y potente, bien impostada y buen sentido interpretativo; tiene musicalidad pero a nuestro juicio le falta un poco de temperatura poética. = En Tardes Musicales actuó la soprano negra Anette Meriwaether, interpretando *lieder* y *negro spiritual*, acompañada al piano por Jorge Giró. Bella voz, cálida y muy expresiva. = Para la Asociación de Cultura Musical cantó la soprano Teresa Stich-Randall obras de

Mozart y Schubert. Seductoras su voz y su estilo, su gracia y su exquisitez. Logró un rotundo éxito compartido con el pianista Miguel Zanetti.

El piano. — Son tantos los buenos pianistas y tan sutiles las características que los distinguen a unos de otros, que en el reducido espacio de que disponemos no es posible estudiarlos. En función de notario que da fe de un hecho y no de crítico que lo juzga, nos limitamos a consignar las respectivas actuaciones, con éxito, de Tasker Polk, en el Instituto de Estudios Norteamericanos; Eugène Reuchsel, en el Instituto Francés; María Esther y Julieta Preve (a dos pianos), en el Círculo Medina; Viviano Valdés, en el Ateneo Barcelonés-Juventudes Musicales, y José María Roma, en el Círculo Artístico.

Conservatorios. — En el Superior Municipal de Música, el crítico musical Rosendo Llates disertó sobre «Ravel y su época». = En el Superior del Liceo, María Canela (piano), Santos Sagrera (violoncelo) y Salvador López (saxofón), profesores de dicho Conservatorio, y el pianista José Vicens interpretó obras de Luis Benejam.

EN LA PROVINCIA

Mataró. — En la Biblioteca Popular de la Caja de Ahorros de Mataró han actuado el Novak Quartett, de Praga, y el tenor Miguel Rogers, acompañado al piano y al clavicémbalo por Colin Tilney. = En la Sala Cabañas, la Orquesta Amigos de los Clásicos, que dirige el maestro Palet Ibars y el Orfeo Mataroní, que dirige el maestro Jorge Arenas, han dado un concierto conjunto, en el que han colaborado Pilar Adan, mezzosoprano, y Marta Vivé, soprano.

Manresa. — En el Conservatorio Municipal ha dado un recital el Dúo de Cámara de Barcelona, integrado por José Vicens, piano, y Santos Sagrera, admirables artistas que, como siempre, han conseguido un rotundo éxito.

panorama musical en BARCELONA

TEATRO

de la

ZARZUELA

De la producción lírica de Moreno Torroba es *La Chulapona* una de las más ricas en inspiración y la más bella en su construcción, sin duda alguna. Federico Romero y el siempre recordado Fernández Shaw dan a la escena situaciones emotivas para que el compositor las envuelva en cálido lirismo. No es de extrañar que en su reposición haya permanecido largo tiempo en cartel, viéndose el teatro de la calle de Jovellanos completamente lleno en muchas representaciones.

Es verdad que todos los elementos participantes en la interpretación se conjuntaron magníficamente: cantantes, coros, coreografía, «ballet»..., teniendo en la dirección un genial artífice de la unidad artística, contribuyendo la orquesta a dar a *La Chulapona* el rango de antología lírica.

En la interpretación hay que destacar en primer lugar la entrega de Mari Carmen Ramírez y Francisco Saura a los personajes escénicos que encarnaban, de «Manuela» y «José María», de manera genial la eximia cantante. Ahora bien, en torno a estas dos figuras actuaron siempre con gran realismo escénico tanto los primeros actores como los secundarios, si bien Manolo Codeso, en su celoso deseo de dar dinamismo cómico a «Juan de Dios» se excedió ligeramente en su misión, pero demostró poseer esa gran calidad artística que todos le reconocemos.

Enviamos a todos: Empresa, compositor, dirección e intérpretes una calurosa felicitación por haber revivido una obra de tan alto valor teatral.

RODRIGUEZ DEL RIO

EL QUINTETO DE VIENTO de R. T. V. E.

El Quinteto de Viento de la R. T. V. E. interpretó un programa en el Instituto Francés y otro en Club de Conciertos, dentro de la misma semana, contando en el segundo con la colaboración del pianista José María San Martín; en ambas actuaciones se puso de manifiesto la labor seria, el sacrificio de trabajo que debe alternarse con el estudio, el ensayo de páginas sinfónicas y hondo carácter de un empeño digno de tomarse muy en cuenta a la hora de los resultados positivos, como vemos se van logrando.

CULTURA HISPANICA

En el Instituto de Cultura Hispánica escuchamos la interesante conferencia-concierto de la bailarina María Fux sobre *Qué es la danza contemporánea en relación con la música, la percusión, el silencio, el folklore y la poesía*, ilustrada con ejemplos interpretados por la propia disertante. También en el Círculo Medina hubo recital de danzas a cargo de Margarita E. Palomeque, de la Argentina. Y en el primero de los Centros la soprano Fuencisla Martín, acompañada por Ramona Sanúy, dio un recital de canto con obras de repertorio alemán de «lieder» y canción española e hispanoamericana.

«ALEA»

En el Instituto Francés el grupo Alea celebró una sesión de obras en primera audición española y algunas de ellas en estreno absoluto. Entre las más interesantes por su trazado y carácter polifónico, en técnica postserial, citemos Alexandre Hrisanide, Tashiro Mayuzumi y Agustín Bartomeu con *Volumen, Música para piano preparado y cuarteto de cuerda* y *Cuarteto de cuerda*, respectivamente. Dirigida por sus autores, *Improvisación II, «ordenaciones»*, de Arturo Tamayo, para oboe, violín, piano y «saxo», donde su autor se muestra en camino seguro para emprender una carrera brillante.

Punto y aparte merece Tomás Marco y su *Jabberwocky*, cuya realización puede ser para él muy interesante, pero que hoy por hoy es una auténtica «payasada» y de poco respeto al público.

ATENEO

En sus conciertos, el Aula de Música del Ateneo ha dado cabida a dos manifestaciones musicales tan dispares como el recital de piano y el de canto; el primero a cargo del concertista Luis Galve, con un programa Mozart, que supuso para el intérprete un señalado triunfo; el segundo concierto tuvo como protagonista a la «mezzo-soprano» Anna Ricci, acompañada al piano por Angel Soler (no el locutor madrileño), en un programa interesantísimo por la significación que imponían las obras del mismo y la calidad interpretativa de la cantante.

LERDO DE TEJADA

CRONICA de ACTUACIONES

En el Museo Romántico tuvo lugar la 59 sesión musical, con una conferencia-concierto sobre la evolución histórica del violoncelo, a cargo del catedrático del Conservatorio de Valencia don Fernando Badía Marín y acompañado al piano por la señorita Carmen Calomarde. Citó el señor Badía detallada e instructivamente las diferentes etapas que recorrió la historia del mencionado instrumento, y hablando de los grandes violoncelistas, desde Boccherini a Cassadó, este último recordado con emoción y cariño. El programa musical estuvo compuesto por los citados intérpretes, así como por obras de Vivaldi, Bach, Brahms, Chavarrí y Palau, poniendo el profesor Badía toda su alma y saber en las espléndidas interpretaciones y acompañado dignamente por la señorita Calomarde. Las obras de Palau y Cassadó las dedicó a la memoria de dichos compositores.

— El Aula de Música del Ateneo de Madrid ofreció al numeroso público que ocupaba la sala un programa compuesto de dos obras de Arnold Schoenberg: el *Cuarteto número 1, en re menor*, y el *Número 4, en fa sostenido menor*. Fueron interpretados de forma más que perfecta por la soprano señorita María del Carmen Bustamante y por los profesores del Cuarteto Clásico de la R. T. V., señores José Fernández, Rafael Periañez, Antonio Arias y Carlos Baena. Las dos obras del genial compositor son anteriores a la realidad de la música dodecafónica, ya que en sus compases se puede percibir el cromatismo de Wagner, que ejerció gran influencia en su primera época. Los profesores intérpretes ejecutaron su cometido con tal dedicación y entendimiento que podemos decir que han llegado a un punto en que pueden equipararse a los mejores cuartetos de la actualidad. No hay elogios suficientes para describir la actuación de la señorita Bustamante, a quien no conocíamos; asombrados nos dejó su maravillosa voz, potente, fluida, fácil y ricamente timbrada; dada su juventud, enfrenta una espléndida carrera si sigue con laboriosidad e ilusión el ejemplo de nuestra gran Victoria de los Angeles. No fue extraño, por lo tanto, que tan extraordinario concierto fuese saludado al final con calurosas ovaciones y que todos sus intérpretes tuviesen que salir a saludar reiteradamente.

— Veró dora art cional d Con est presenta tos del l pánica popula brada Fue aco to mus Aguililla de Seve do Jimé tante y l ren que adecu audición tico gra chado p acompa numero que des mejican un rato la músic

— Lydi sileña, l Casa de dad Un dieciocl regalo « muestra descon los can Rachma pin a l una can y llama nato no brada v dad, exp te el me program

La música en la UNIVERSIDAD

La Facultad de Filosofía y Letras reanuda sus conciertos de los sábados

El ilustre maestro Rodrigo ha brindado a los universitarios madrileños la ocasión de escuchar y de admirar a los nuevos valores musicales españoles.

El pasado 11 de marzo fue Ana María Martini, jovenísima arpista llena de méritos y de premios, quien ofreció en el

Paraninfo una audición magistral.

Autores tan dispares como Godefroid y Salzedo, Tournier y Fauré fueron interpretados con hondo sentido, justo fraseo y técnica impecables.

AMALIA ROALES-NIETO

Noticia

La Cátedra «Manuel de Falla», que dirige el ilustre maestro Rodrigo, en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid, tiene un nuevo profesor-ad-

junto: Amalia Roales-Nieto.

Delegada de Música en la Facultad cuando estudiaba Filosofía moderna, estudió Canto en Madrid y Musicología en la Sorbona (París). Becaria de los Cursos de Compostela, ha dado numerosos conciertos y escrito artículos y libros sobre Música y Arte, especializándose sobre todo en la enseñanza audiovisual.

Vaya desde aquí nuestra enhorabuena.

EL A I E José Aca Bola la M los a tusia JO NU M posi noci patri Méri Turis je, q

club de conciertos de
**FESTIVALES DE
 ESPAÑA**



**RECITALES y
 SESIONES DE CAMARA**

La joven pianista Mercedes Sánchez-Borja dio un recital de obras de Bach, Beethoven, Falla e Hindemith, dando pruebas de un tesorero estudio de dichos compositores y atreviéndose con obras como la *Sonata en do menor*, del genio de Bonn, que muchos pianistas de mayor madurez tienen olvidada en sus programas. Recibió muchos aplausos y nos regaló con el «Intermedio» de Brahms.

El violoncelista Enrique Correa y el pianista José María Sanmartín, espléndidamente compenetrados y con una técnica perfecta, presentaron un programa compuesto por las sonatas, de Honegger, en *mi menor*, op. 38, de Brahms, y en *si bemol*, op. 45, de Mendelssohn. Hay que destacar en su actuación la belleza conseguida en el «Allegretto» de la de Brahms y el magnífico ajuste de los tonos bajos de los dos instrumentos en la de Honegger. Siguiendo con la españolísima costumbre de los regalos interpretaron al final del programa los *Requiebros*, de Cassadó, y fueron muy aplaudidos.

— Verónica de Loyo, embajadora artística del Consejo Nacional de Turismo de México. Con este larguísimo título se ha presentado, y en el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica, una cantante de música popular mejicana, con bien timbrada voz y enorme simpatía. Fue acompañada de un conjunto musical denominado Trío Aguilillas. Las composiciones de Severo Murón y José Alfredo Jiménez tuvieron en la cantante y los charros — como quieren que se les llame — los más adecuados intérpretes. Fue una audición amenizada con auténtico gracejo mejicano, derrochado por Verónica Loyo y sus acompañantes. Asistió al recital numerosísimo público, entre el que destacaban los estudiantes mejicanos, que fueron a pasar un rato agradable escuchando la música de su país.

— Lydia Granata, cantante brasileña, ha dado un recital en la Casa de su país sita en la Ciudad Universitaria. Un recital de dieciocho canciones, y dos de regalo que suman veinte, demuestran una voluntad artística desconocida en la mayoría de los cantantes actuales. Desde Rachmaninoff a Falla, de Chopin a la propia soprano, con una canción compuesta por ella y llamada *Acalanto*, Lydia Granata nos ofreció su bien timbrada voz y una gran sensibilidad, expresando adecuadamente el mensaje de cada autor del programa. — R. O. C.

LOS CONCIERTOS

El concierto del sábado, 1 de abril, programó las composiciones de Bach: dúo *Benditos cristianos*, *Cuando estás conmigo* y el aria *Alejaos, tristes sombras*; el salmo *Del fondo del abismo*, de Lili Boulanger, hermana de la directora del concierto; y en la segunda parte del programa, el *Requiem*, op. 48, de Gabriel Fauré. La obra de Lili Boulanger, desconocida para nosotros, nos pareció de una gran dificultad, obra un tanto reiterativa en alargar sus tonos, pero de gran belleza y con suficiente hondura, que nos hacía recordar a ciertos compositores rusos. La soprano Janet Price, la «mezzo-soprano» Verena Verena Gohl, el tenor Pedro Proenza y el barítono José Luis Ochoa, dieron lecciones de bien cantar, destacando la soprano por su bonita voz y su escuela perfecta, además de recitar su parte sin leer las partituras. El coro titular de la R. T. E. interpretó ajustadamente las obras citadas, y de día en día se va afianzando, pues no hay que olvidar el corto tiempo que lleva de existencia. Con gran placer hago la crítica de Nadia Boulanger; pocas veces nos es dado ver direcciones de orquesta tan portentosas; modulando los compases con los labios, llevando la orquesta y coro con sus sensitivas manos, haciendo gestos de asentimiento o disgusto, sacando fuerzas de su débil cuerpo para remarcar los «crescendos», nos obsequió esta directora de directores con el *Requiem* de Fauré más perfecto que nunca se pudiese escuchar; nos extrañó que tuviese que leer la partitura de su hermana, pero esto fue debido sin duda a sus años; en las composiciones de Bach se sentó al teclado, y desde allí siguió cuidando con delicadeza suma las tres piezas de su autor. Al final del concierto las ovaciones hicieron salir una y otra vez a saludar a los intérpretes, desatándose el entusiasmo general cuando la directora salió en solitario a recibir el encendido homenaje del público agradecido

por el incomparable concierto.

El sábado, 8 de abril, pudimos escuchar un concierto formado por la *Sinfonía* K. V. 132, de Mozart; el *Concierto para piano y orquesta 453*, del mismo compositor; un *Brechtlied*, de Halffter, y la *Iberia*, de Debussy; la composición de Halffter era estreno por encargo de Radio Nacional de España. En la *Sinfonía* de Mozart se nota la influencia de la escuela alemana de Mannheim, pero con la personal inspiración del autor, poniendo un rasgo particular de genial lirismo; en el concierto, la ajustada proporción de piano y orquesta es amplio camino para desarrollar su fantasía creadora.

La obra de Halffter la encontramos entonada en su conjunto; abusa un tanto de los instrumentos de percusión, sin duda para ofrecernos lo que el autor debe de estimar necesario contrapunto a las cuerdas; la letra del *Brechtlied*, a ratos cantada y a ratos recitada, entra de lleno en la música contemporánea y se acopla de forma perfecta al modo orquestal. La *Iberia* de Debussy es composición del autor francés que recuerda a Falla y Albéniz, y a nuestro parecer no de las más acertadas, pues el españolismo resulta falso; los motivos populares no han sido tratados con el mismo acierto que en la «suite» del mismo nombre de Albéniz. pianista Antonio R. Baciero es un artista maduro y consciente; con un manejo asombroso del pedal e inclinado obsesivamente sobre el teclado se entregó de lleno al *Concierto* de Mozart, con una interpretación memorable por lo conseguida y expresiva. La cantante María Teresa Escribano tiene hermosa voz y buena escuela, ambas adecuadas para la música que interpreta. Maurice le Roux es director ya conocido por todos, de buen oficio y mucha voluntad, pero nos gustaría que diese impresión de autoridad en el podio. Director, solistas y Orquesta tuvieron que saludar repetidas veces ante los aplausos del público.

por RAMON ORBE CANO

**EL MARQUES DE BOLARQUE,
 A LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES**

En la vacante producida por la muerte de S. A. Don José Eugenio de Baviera y Borbón, ha sido nombrado Académico de la Real de Bellas Artes el Marqués de Bolarque, ilustre filarmónico y mecenas generoso, al que la Música en Madrid debe gran parte de su actividad en los años difíciles de nuestra postguerra. Nuestra más entusiasta enhorabuena al nuevo académico.

**JOAQUIN RODRIGO,
 NUEVAMENTE CONDECORADO**

Nuestro ilustre amigo y colaborador el famoso compositor Joaquín Rodrigo ha sido objeto de un nuevo reconocimiento a su gran labor creadora en favor de la Música patria, al serle concedida por el Gobierno la Gran Cruz del Mérito Civil, que le impuso el Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, en un emotivo acto de homenaje, que fue recogido por las cámaras de Televisión Española.

ÓPERA en BRUSELAS

NUEVOS EXITOS

ESPAÑOLES

Los **INTERPRETES**

Mirna Lacambra y Francisco Lázaro
triunfan en La Monnaie con «EL TROVADOR»

La ópera de Bruselas La Monnaie vuelve a representar, después de quince años de ausencia del programa, la ópera *El Trovador*, de Verdi; estrenada en junio de 1853 en el Teatro Apollo, de Roma, conoció un éxito inmediato, que nunca ha decaído. La ópera de Bruselas la montó por primera vez en 1856, y la habrá puesto en escena, con las ocho representaciones actuales, 340 veces.

La escenificación de 1967, enteramente nueva, es de un joven belga, Jean-Marc Laudier. El decorado y los vestuarios son de Thierry Bosquet, ambos de una gran suntuosidad y belleza.

El nivel artístico de esta representación ha frizado la perfección; la calidad de las voces y también el talento teatral de los protagonistas nos hacen olvidar las flaquezas del libreto; los magníficos artistas que hemos oído están a la altura de las grandes escuelas actuales del canto lírico.

Citemos inmediatamente al tenor español Francisco Lázaro, en el papel titular; su voz es de una clara pureza, al mismo tiempo que cálida y emocionante. El programa asegura que es considerado como «el mejor «Manrico» actual», y lo podemos creer. «Leonora» ha sido interpretada por la española Mirna Lacambra, que Tulio Serafín ha llamado «la nueva Callas»; es de hecho una soprano dramática muy emocionante; pero en



Lacantante española Mirna Lacambra, que encarnó el «role» de «Leonora», en *El Trovador*, presentado por el Teatro Real de La Monnaie.

Bruselas la voz femenina más aplaudida fue la de la «mezzo» rumana Elena Carnei, a cuya voz bellísima une la personalidad de una gran actriz que expresa intensamente el drama de esta historia.

Otras dos voces fueron las del barítono americano Raymond Wolanski (en el papel del «Conde de Luna») y el bajo Franciskos Voutsinos, en el de «Fernando».

El decorado representaba las altas murallas, de 25 metros, del castillo de La Aljafería, en Zaragoza, y la terraza que precede al palacio. Está hábilmente transformado por ocho tablas para los practicables y los transparentes, y también para los juegos de luces, muy buscados.

El éxito triunfal de esta representación se debió en gran parte al joven director de orquesta italiano Elio Boncompagni, alumno de Tulio Serafín, que fue uno de los ganadores del primer premio del Concurso Internacional para Jóvenes Directores de Orquesta «Dimitri Mitropoulos», en diciembre de 1966.

Dos escenas de *El Trovador*: arriba, la bohemia «Azucena» y el «Trovador Manrico»; abajo, «Leonora» (Mirna Lacambra) y el «Trovador Manrico», en la escena final de la prisión. A la izquierda, «Azucena», de quien «Manrico» cree es hijo.



de nuestro **NICOLAS COCH-MARTIN**
Corresponsal





Montserrat Caballé.



Fiorenza Cossotto.



Pilar Lorengar.

Bajo la presidencia del Duque de Alba y la asistencia del Director general de Información, Comisario general de «Festivales de España» y los miembros representantes de la Asociación de Amigos de la Opera de Madrid, Ayuntamiento de la capital de España, Sociedad General de Autores, Radio Nacional, TVE y Orquesta y Coros de la RTV, celebró sesión plenaria la Junta de Gobierno del IV Festival de Opera de Madrid, tras la cual se ha dado a conocer el programa completo de la importante manifestación operística anual que tiene lugar en Madrid todos los años durante la primavera.

El Festival se desarrolla entre los días 4 de mayo y 14 de junio. El programa definitivamente establecido comprende las siguientes obras: *La Traviata* (Verdi), *Manon* (Massenet), *La Favorita* (Donizetti), *La Forza del Destino* (Verdi), *Werther* (Massenet), *Orfeo* (Monteverdi), *La Bohème* (Puccini), *Otelo* (Verdi) y *La Khovantchina* (Moussorgsky). Se completa el programa con un ciclo de cuatro días de «ballet» clásico, con tres programas diferentes, a cargo del Het Royal de Holanda, y un concierto sinfónico-coral (conmemorativo del XXX aniversario de la creación de Radio Nacional) a cargo de la Orquesta Sinfónica de la RTV Española bajo la dirección de Igor Markevitch.

Los cuadros interpretativos se ven este año enriquecidos en relación con el ya alto nivel alcanzado en Festivales anteriores. La presencia de artistas españoles de circulación internacional se producirá a través de los nombres de Montserrat Caballé, Pilar Lorengar, Inés Rivadeneira, Alfredo Kraus y Manuel Ausensi. Participan en papeles protagonistas, entre otros muchos, los siguientes nombres de la ópera mundial: Helena Suliotis, Fiorenza Cossotto, Joan Grillo, Carlo Bergonzi, Pier Miranda Ferraro, Gianni Raimondi, Sesto Bruscantini, Piero Cappuccilli, Tito Gobbi, Boris Chtokolov, Paolo Montarsolo, Giorgio Tadeo, Ivo Vinco y Paolo Washington.

Participarán tres orquestas: Municipal de Valencia, titular del Teatro de la Zarzuela y Sinfónica de la RTV Española. Los Coros de la RTV Española realizarán la parte coral de todas las óperas. Y el cuerpo de baile necesario para aquellas que exigen este aspecto coreográfico girará bajo la responsabilidad de la primera bailarina Aurora Pons.

Cuatro directores de orquesta se distribuyen las respectivas direcciones de las óperas: Bartoletti, Cillario, Rívoli y García Asensio. El maestro de Coros es Alberto Blancafort. La dirección escénica corresponderá a Renzo Frusca, Marcel Lamy, Frank de Quell, Sandro Seguí, José Osuna y Roberto Carpio.

La Junta de Gobierno del IV Festival de la Opera puede estar satisfecha de la labor desarrollada por el Comité Ejecutivo, llevada a cabo a lo largo de un año de fructíferos trabajos, lo cual permite presentar un programa de alta categoría con intérpretes procedentes de los mejores teatros de ópera del mundo.

El Teatro de la Zarzuela será una vez más sede del Festival de Opera de Madrid.

IV Festival de OPERA de MADRID



Gianni Raimondi.



Alfredo Kraus.

complementa el Festival
un ciclo de «ballet» y conciertos

Pianos LINDNER



**MAS PROGRESO QUE EN UN SIGLO DE
CONSTRUCCION TRADICIONAL DEL PIANO**

Sonoridad clara, cálida y pura
No influyen los diferentes climas y temperaturas
Ajuste permanente
Mejor precisión
Peso 85 kilos, solamente

El LINDNER Forte Piano es más ligero y al mismo tiempo más sólido que los pianos contruidos hasta hoy. Su maravillosa sonoridad es permanente así como su tacto más sensible. Ni un mal clima, ni temperaturas extremas atacan ni pueden tener influencia sobre la integridad de su construcción.

De venta en los mejores Establecimientos del Ramo

**Importados por RODAL S. A. H. Fournier, 31-Telf. 1929
VITORIA**

CONCIERTO *en* VALLADOLID *a* 3 PIANOS

GRAN EXITO DE LOS PIANISTAS

TORDESILLAS, FRECHILLA
CON SPITERI y ZULOAGA

Un triunfo rotundo constituyó el concierto extraordinario que se celebró el Miércoles Santo en el Teatro Lope de Vega, y al que concurrió una gran masa de oyentes, que llenó el local, teniendo que quedarse muchísimas personas sin poder asistir a este acto por el agotamiento de las localidades. El enorme interés que despertó este concierto fue debido a la presencia de los pianistas José Tordesillas, Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga, quienes habrían de interpretar con la Orquesta Sinfónica, dirigida por Vicente Spiteri, los conciertos en *Do mayor*, de Bach, y en *Fa mayor*, de Mozart, para tres pianos y orquesta. Dos verdaderas joyas musicales, que gozaron de una interpretación excepcional, no ya sólo por la perfecta sincronía, el ajuste irreprochable y el absoluto dominio técnico, sino por la verdadera calidad artística que dieron a estas versiones, que estuvieron llenas de hermosos detalles de expresividad, de equilibrio sonoro y de estilo. El público premió a los tres pianistas y a Spiteri con largas ovaciones, obligándoles a salir a saludar repetidas veces. — *El Corresponsal.*



El *Boletín Oficial del Estado*, del 6 de marzo del presente año publica una Orden del Ministerio de Información y Turismo, de 8 de febrero, por la que, promovido por la Subsecretaría de Turismo, a través de su Dirección General de Promoción del Turismo, que dota su único premio, se convoca esta tercera edición del más importante Concurso español de Composición, que este año tendrá por tema obligado el Museo del Prado. A continuación resumimos para nuestros lectores los datos del mayor interés que figuran en las Bases de la Convocatoria:

— Las obras pertenecerán al género sinfónico, con libertad para optar por cualquiera de sus formas, bien tradicionales o modernas, y la duración mínima habrá de ser de veinte minutos, no sobrepasando de treinta.

— Podrán concurrir cuantos compositores lo deseen, sin limitación de edad ni nacionalidad.

— Las obras se presentarán orquestadas totalmente en partitura, debiéndose hacer dicha presentación bajo sobre y con lema, acompañando la

obra de un escrito con las características de la composición. Dentro del sobre irá una plica lacrada en cuyo exterior figurarán el lema y el título de la obra, y en su interior estos mismos datos con el nombre del autor o autores, domicilio y teléfono. La fecha tope para la presentación será la del 31 de diciembre. Deberá hacerse en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo, Avenida del Generalísimo, 39, los días laborables, de diez a doce

horas, por cualquiera de los medios establecidos en la Ley de procedimiento administrativo.

— El fallo del Jurado se dará a conocer durante el mes de abril de 1968, y el premio único, de 2.500 dólares, será hecho efectivo a los treinta días siguientes a la publicación del fallo del Jurado.

— La obra se estrenará en concierto especial organizado por el Ministerio de Información y Turismo, audición que será considerada como praestreno, ya que el estreno absoluto tendrá lugar en uno de los Festivales de España, interpretándose posteriormente en los ciclos de conciertos sinfónicos de los Festivales.



III Concurso Internacional de Composición, del MINISTERIO de INFORMACION y TURISMO de ESPAÑA

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

Cinco siglos de canciones españolas (1300 - 1800)

«Album, para canto y piano»

En discos «La Voz de su Amo»,

por

VICTORIA DE LOS ANGELES

Período gótico:

1. *Mariam Matrem* (Anónimo).
2. *Ay, triste vida corporal* (Anónimo).

Período del Renacimiento:

3. *¿Qué es mi vida, preguntáis?* (Cornago).
4. *Pastorcico, non te aduermas* (Anónimo).
5. *¿Por qué es, dama, tanto quereros?* (Pisador).
6. *No me llames segalaherba* (Vasques).
7. *Ay, luna que reluces* (Anónimo).
8. *¿De dónde venís, amore?* (Valderrábano).

Período barroco

9. *En esta larga ausencia* (Anónimo).
10. *Molinillo que moles amores* (Vado).
11. *Confiado jilguerillo* (Literes).
12. *Seguidillas religiosas* (Pla).
13. *Canción de cuna* (Anónimo).
14. *El jilguerillo con pico de oro* (Laserna).
15. *El canapé* (Palomino).

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO, 36

MADRID - 14

SAN SEBASTIAN

El primer concierto de abono de la temporada 1967 de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio, celebrado en el Teatro Victoria Eugenia, estuvo consagrado a los autores franceses. Adams, Debussy, Berlioz y César Franck, con su *Sinfonía en re mayor*. El maestro Javier Belle Portu llevó la Orquesta consiguiendo calidad y brillantez en muchos momentos, especialmente en el nocturno, de Debussy, *Nubes*. Es digno de destacar esa serie de solistas de la Orquesta: flauta, oboe, corno, fagot, clarinete y trompa. El numeroso público que asistió a este primero y prometedor concierto aplaudió intensamente a Director, solistas y profesores.

Los Masterplayers Chamber Orchestra actuó en Cultura Musical. Esta agrupación de cuerda, que dirige Richard Schumacher, está compuesta por instrumentistas de primer orden y que llaman la atención principalmente por su sonido. Auténticos maestros, que tienen la virtud de compenetrarse de tal suerte que se escucha tan sólo una clase de sonido, aun cuando sean los instrumentos del cuarteto de cuerda los que lo forman. Con la *Serenata para orquesta de cuerda*, de Dvorak, terminó el concierto entre cálidos aplausos del público.

Teñíamos muchos deseos de volver a escuchar al «cellista» Pedro Corostola después de su larga ausencia. Corostola ha hecho un cambio muy notable de cuando le escuchábamos aquí. Su sonido es más puro, más dulce, y su afinación es de una corrección admirable. Tiene amplitud de arco, y sobre todo ello un sentido interpretativo sensacional. Con Pedro Corostola, su hermano Francisco al piano. Otro gran músico que sabe atemperarse al estilo de las obras. En la sonata de Debussy tuvo intervenciones no sólo del buen acompañante, sino del perfecto «duetista», al saber valorar su intervención. Un concierto admirable, que constituye un acontecimiento en nuestra ciudad.

Un numeroso público acudió al segundo de los conciertos que la Orquesta de Cámara Guipúzcoa ofrece en este ciclo breve. Gracias al ánimo de esta joven Orquesta hemos vuelto a escuchar una bella página que nos legó el músico donostiarra Beltrán Pagola. Uno de sus alumnos, el maestro Escudero, dirigió con verdadero entusiasmo y comprensión la *Sinfonía vasca*, que el público aplaudió, mostrando Escudero la partitura en alto, como homenaje a su maestro. Cerró este acto la interpretación de una deliciosa página, de Aarón Copland, *Deep River* (negro espiritual), magistralmente cantada por el bajo José María Maiza, y en la que la Orquesta adquirió muy buenas sonoridades. Cantante, director y profesores recibieron una

fuerte ovación al final del concierto.

Muy interesante fue el concierto que dieron en el salón de actos de la Delegación de Información y Turismo, y organizado por el Ateneo Guipuzcoano, Antonio Domingo, trompa, y Jospé Antonio Medina-Labrada, pianista. Comenzó la velada con la *Historia de la trompa en la música*. Hizo una exposición detallada de los elementos técnicos y materiales de que se ha compuesto la trompa desde su origen; Antonio Domingo terminó su charla con demostraciones señaladas con su instrumento, explicando el mecanismo actual de la trompa. En el recital, excelentemente acompañado por José Antonio Medina Labrada al piano, dio una lección práctica, digna de un gran intérprete como es él.

Interesantísima también fue la conferencia que pronunció en el Ateneo Guipuzcoano don José María de Arozamena, Director General de la Sociedad General de Autores de España. Arozamena, con esa facilidad de palabra que le caracteriza, y a la que hay que hay que añadir su copiosa documentación, hizo un detenido inventario de la vida y la música del ilustre compositor vasco Jesús Guridi, intercalando en la misma la interpretación de varios fragmentos de obras del inolvidable maestro. Las ilustraciones musicales estuvieron a cargo de la soprano Herminia Laborde, el barítono José Luis Chocarro, los pianistas Gloria Vignau y Esteban Elizondo y la escolanía de tiple de la iglesia del Corazón de María, dirigida por el P. Sierra.

El pianista Luciano González dio un recital en el salón de actos de la Delegación de Información y Turismo. Este joven pianista santanderino testimonió sus triunfos conseguidos en recitales dados en España y en el extranjero. Su actuación fue un éxito, especialmente en la *Sonata número 3*, de Prokofieff.

Inició «Agora» un ciclo de conciertos y conferencias musicales. Dos artistas locales, Marimí Azpiazu, pianista, y José María Leceta, violoncelista, fueron los intérpretes del programa, en que figuraba en su segunda parte el estreno de una obra del compositor donostiarra José Luis Iturralde, *Concierto alla americana*, precisamente dedicado al intérprete, José María Leceta. El público aplaudió a los artistas y al autor del *Concierto alla americana* al final del mismo como homenaje a este es-

GLORIA VIGNAU

crónicas

ALICANTE

Homenaje a Oscar Esplá. — Organizado por la Delegación Nacional de Juventudes y en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento de Alicante, Gobierno Civil, Diputación Provincial, Caja de Ahorros del Sureste y la totalidad de entidades oficiales y musicales como participantes, entre las que se destacaron los profesores y alumnos del Instituto Musical que lleva su nombre, se rindió un homenaje a la figura de la actual música española y uno de los más destacados de todos los tiempos, don Oscar Esplá.

A este objeto se celebraron varios actos, entre los que destacó el homenaje de todas las organizaciones antes citadas, en una reunión celebrada en los locales del Excelentísimo Ayuntamiento, en la cual se le entregaron diversos regalos y honores, y el concierto que se celebró en el Teatro Principal a cargo de la Orquesta Filarmónica de Madrid, dirigida magníficamente por su titular, Odón Alonso, y en el curso del cual se interpretaron diversas obras del maestro Esplá, que fue largamente aplaudido por los asistentes.

Tuvo este acto un detalle que merece resaltarse, y fue la entrega de un trozo de roca del monte Aitana, trozo traído por los miembros de la Organización Juvenil, ya que una de las últimas obras del maestro lleva por título y está dedicada a esta sierra impresionante de la provincia alicantina.

Círculo Medina. — Esta simpática y altruista organización sigue trabajando en pro de la buena música de forma continua e incansable. Entre las últimas sesiones celebradas destacamos la actuación estupeficiente de Rafael Solís, pianista perteneciente al Real Conservatorio, que tuvo una brillantísima actuación; Fernando Puchol, perteneciente al Conservatorio de Má-

SANTANDER

En el Ateneo, dos conciertos extraordinarios. Uno a cargo de Regino Sainz de la Maza, que no pude escuchar, y otro a cargo del Trío Checo de Londres, con un programa Beethoven, Suk y Brahms.

El éxito de estos artistas fue grande y merecido. Son tres bravos instrumentistas, con técnica y musicalidad envidiables, que ponen con todo amor y entusiasmo al servicio de la música de cámara.

¡Qué maravilla de concierto!... ¡Qué perfección...!, qué sonoridad...!, qué pureza...!, qué verdad interpretativa...!, y qué magnífica y gran lección dieron...! La pianista L. Marketa es extraordinaria. Se goza tanto de verla hacer como de oírla. Es el gesto adecuado, preciso, en sus manos y rostro, que reflejan la expresión del tema, diseño del ritmo, de la arquitectura en general, y el que corresponde a su misión de unir y fusionar al violín y «cello», todo resuelto en el justo punto de equilibrio en ritmo y sonoridad, demostrándonos también que el piano en sus

manos no produce el sonido por percusión. El violinista J. Rostehstein está en línea directa en cuanto venimos diciendo. Fácil, seguro, músico, con bello sonido, que coloca en cualquier punto de la sala, sin la menor aspereza en su arco, seguro en el mecanismo y afinación...; perfecto también en la interpretación...; resumo: muy bueno.

Por último, el «cellista» K. Hozitz es otro instrumentista de la talla, calidad y mérito de sus compañeros. Es magnífico. Ofrece un contraste en el hacer — externo — al de sus compañeros, más amplios los gestos, quizá demasiado...; pero el resultado es espléndido. ¡Qué maravilla y qué satisfacción esta afirmación de grandeza y perfección de seres humanos...! Gracias por vuestro concierto, que será de feliz recuerdo. Gracias también por incluir en el programa una obra del gran violinista y compositor José Suk (firme eslabón de la escuela checa, muy ligado a Dvorak), de bella factura y firme mano, con base en la música de siempre y para siempre. — E. VELEZ CÁMARERO.

TARRAGONA

El concierto de este mes de marzo del Instituto Musical tuvo lugar el día 12 en la iglesia de los Padres Carmelitas, en cuyo órgano electrónico el Rvdo. Francisco Tapiés, canónigo de la S. I. C. M. y Director del Conservatorio, interpretó con la maestría en él habitual piezas de Couperin, Lubeck, Bach, Grieg, Torres, Debussy y César Franck, además de una sonata propia de inmejorable factura, obteniendo el éxito que era de esperar.

El concierto correspondiente al mes de abril tuvo lugar el martes, día 4 de dicho mes, en el auditorio de Radio Tarragona, y estuvo a cargo del conocido pianista francés Eugène Reuchsel, que nos ofreció un extraordinario festival Liszt, en el que puso de relieve su maestría y su dominio, constituyendo su actuación un nuevo triunfo para el Instituto Musical de esta ciudad.

REUS

En el Teatro Fortuny, y para la Asociación de Conciertos, actuó el día 15 de marzo la soprano Rosario Granados, acompañada al piano por Amalia Sempere-Muñoz.

Dicha cantante demostró su buen estilo en el «lied», interpretando piezas de Scarlati, Gluck, Haendel, Schumann, Brahms y Strauss, además de una última parte, típicamente hispana, a base de Toldrá, Rodrigo, Montsalvatge, Granados y Nin. — TRICAZ.

cado a los Dolores de María Santísima, el templo principal de esta ciudad alicantina se vio repleto de un público que, en el mayor silencio y emoción, escuchaba cada tarde la interpretación magnífica que se hacía de esta obra, que sólo se interpreta en Crevillente desde época inmemorial. La orquesta estuvo formada por profesores de la localidad, con el aditamento de un órgano electrónico que estrenaba la Coral en esta solemne ocasión. — BEMOL.

RITMO agradece

La Tarde, diario de Santa Cruz de Tenerife, ha reproducido el editorial de RITMO aparecido en el número últimamente publicado, con el título: «¿Ha fracasado la educación musical?»

Agradecemos muy reiteradamente al gran diario la colaboración que una vez más ha prestado a la cultura musical, contribuyendo a crear una inquietud nacional en torno a tema tan acuciente como lo es el que comentaba el editorial que ha producido ese impacto en un diario tan prestigioso.

uerzo conjunto, patrocinado por «Agora», que se propone con estos conciertos ir dando a conocer y hacer intervenir a los artistas locales en estos ciclos que a través de los centros culturales vienen desarrollándose en nuestra ciudad.

✦ Nikita Magaloff actuó en Cultura Musical; presentó un programa hecho para que brillaran sus variados matices. La *Sonata en si menor*, de Chopin, fue revivida gracias a la inteligencia y al estilo personalísimo del concertista. Nikita Magaloff se encuentra en la madurez de su carrera artística, y así lo confirmó en su recital, que terminó con *Tres estudios*, de Scriabin, en medio de grandes aplausos. Tuvo que «bisar» dos obras de Schubert y de Chopin, donde reaparecieron las dotes extraordinarias de Magaloff.

✦ También en Cultura Musical dio un concierto la cantante Francina Gironés, acompañada al piano por Miguel Zanetti. Se esperaba con interés la actuación de Francina Gironés, cantante que el pasado año ganó el primer premio absoluto de Canto de Ginebra. Presentó un magnífico programa, resolviendo con soltura todos los problemas técnicos que plantean Haendel y Pergolesi, y sobre todo Rossini y Verdi. Esta joven cantante catalana demostró que puede hacer mucho como «liederista», porque supo dar ese carácter íntimo que constituye su peculiar encanto, como ocurre en las obras de Schubert y Strauss que oímos. El acompañamiento de Miguel Zanetti respaldó admirablemente la actuación de la cantante. Consiguieron sazónar las interpretaciones con una actuación segura, que fue muy celebrada por todos los que asistieron al concierto.

✦ Nuevamente viene a nuestra ciudad el académico de la Real de Bellas Artes de San Fernando don Pedro Echevarría Bravo, y esta vez para hablarnos sobre tema tan sugestivo como resulta ser el del «cante jondo». En su rápida exposición de ideas acerca del «cante jondo» y del cante flamenco utilizó el conferenciante, valiéndose del magnetofón, una serie de ejemplos. Tuvo palabras de gran elogio para el maestro Falla por haber aspirado el espíritu patrio para trasladarlo al pentagrama en sus obras maestras, y terminó reconociendo la necesidad que existe de cultivar el folklore andaluz autóctono, el puro, el que no admite adulteraciones. El Conservatorio de Música, que ha organizado esta conferencia en la sala de actos del Club Guipúzcoa, no ha visto su esfuerzo coronado por la asistencia de público.

✦ Asimismo en la sala de actos del Club Guipúzcoa el Conservatorio Municipal de Música presentó al joven guitarrista navarro Miguel Angel Arbea. Este, aunque adolece de la necesaria preparación para lanzarse todavía al duro contacto con los públicos como solista, demostró contar con condiciones que madurando y perfeccionando, le pueden proporcionar muchos éxitos.

Con brillo y éxito cada vez más expresivos, a juzgar por el aflujo de un público siempre creciente, que agotó las localidades en siete de los diez conciertos realizados, terminó la temporada de conciertos sinfónicos organizados por la entidad oficial de la Radiodifusión Portuguesa.

Cupo este año a la Orquesta Sinfónica de la Radio y Televisión Belga inaugurar la temporada sinfónica bajo la dirección del maestro Daniel Sternefeld, y con la colaboración de la pianista Sonia Anschutz nos fue dado un programa que incluía en primera audición la *Tercera sinfonía* del compositor belga Fegley, *Variaciones sinfónicas*, de César Franck, y *Sinfonía Nuevo Mundo*, de Dvorak.

Esta notable Orquesta, que por primera vez visitaba Lisboa en régimen de intercambio con la Orquesta Sinfónica de la Emisora Nacional de Lisboa, conquistó un éxito clamoroso. El maestro Daniel Sternefeld, la pianista Sonia Anschutz y el compositor belga Legley triunfaron plenamente ante el público portugués.

El compositor y director polaco Andrzej Panufnik tuvo a su cargo un programa con su importante sinfonía sacra el *Concierto in modo antico*, para trompeta, en que fue solista Francisco Taneco, brillante artista portugués, habiéndose dado aún una excelente versión de la *Primera sinfonía* de Joly Braga Santos.

El maestro compositor Frederico de Freitas, Regente efectivo de la Orquesta Sinfónica de la Emisora Nacional, nos dio dos programas que marcaron expresivamente su posición de músico de vanguardia, por la inclusión de la *Primera sinfonía* de Schostakovitch, con una clara y apuradísima versión, y en el segundo programa la *Sinfonía* de Lopes Graça, compositor portugués de gran renombre, alcanzando una interpretación y ejecución inolvidables, por lo que maestro y compositor fueron muy aplaudidos por el numerosísimo público. Figuraban aún en dichos programas, en el primero: *Concierto número 2*, de Rachmaninoff, con el pianista Schura Cherkassky; preludeo de *Lohengrin*, de Wagner, y *Dança da Menina Tonta*, del propio Frederico de Freitas, que tan rotundo éxito obtuvo en los programas que el maestro realizó cuando el intercambio con la Orquesta Nacional Belga, ya anteriormente comunicado. En el segundo concierto: obertura de *Beatriz y Benedicto*, de Berlioz; *Concierto*, de Schumann, por la pianista Moura Lympany, y *Rienzi*, de Wagner.

Tuvimos aún en la colaboración portuguesa a los maestros Silva Pereira, de la Orquesta de Porto, y a Fernando Cabral. El primero nos ofreció *Gruta de Fingal*, de Mendelssohn; *Concierto*, de Dvorak, con el violoncelista Tortelier, y *Petrushka*, de Stravinsky. Fernando Cabral, siempre muy temperamental, *Carnaval Romano*, de Berlioz; *Concierto*, de Tschaikowsky, con el violinista Gorgy Panck; la primaveral *Pequeña sinfonía*, de Rui Coelho, consagrado compositor portugués, y *Muerte y Transfiguración*, de R. Strauss.

Terminó la temporada un grupo de conciertos dirigidos por Efrem Kurtz, casi enteramente dedicados a Beethoven, donde destacaremos una excelente coparticipación en la *Novena sinfonía* del Coro Gulbenkian. De Beethoven escuchamos la *Heroica*, la *Sinfonía número 1*, *Leonora número 3* y el *Concierto número 3*, con el brillante y talentoso pianista y compositor portugués Victorino de Almeida, en muy buena realización, y además la *Primera sinfonía* de Mahler; el *Concierto en sol*, de Mozart, con la flautista Elaine Schaffer; la inevitable *Sinfonía número 4* de Tschaikowsky y el *Oberon*, de Weber.

Lamentamos la interrupción de tan brillante serie de conciertos, motivada por estar obligada la Orquesta Sinfónica de la Emisora Nacional a colaborar en la temporada de ópera de San Carlos.

Cada día se siente más grave la no existencia de otra orquesta en Lisboa. Síntoma: la carencia de elementos, provocando una crisis difícilísima de solucionar. ¿Cuándo la profesión de profesores de orquesta tendrá actividad compensadora, para solicitar adhesiones?...

El pianista español RAFAEL SEBASTIA

Tras brillante actividad en España y Marruecos, que culminó con su actuación en Madrid, en recital organizado por el Círculo Medina, Rafael Sebastia marchó a Portugal, en donde grabó para la Radio y la Televisión portuguesas. En los salones de nuestra Embajada en Lisboa dio un recital. En la foto vemos al pianista español acompañado del Embajador de España, Sr. Ibáñez Martín; Ministro-Consejero, Agregado cultural, y su esposa, la pintora María Formoso, que también alcanzó un señalado éxito.



El famoso Concurso Internacional de Violín Nicolo Paganini ha sido convocado por el Instituto Musicale Nicolo Paganini, de Génova (Italia). Se desarrollará del 2 al 10 de octubre, fijándose el plazo de inscripción hasta el 31 de agosto. El premio está dotado con dos millones de liras, y habrá millón y medio para otros segundos premios. Las inscripciones pueden hacerse dirigiéndose a la Secretaría del Concurso, en el domicilio del Instituto, 4 Salita de San Francesco, Génova (Italia).

El Concurso Internacional de Música de Austria estará consagrado este año al Violín y al Violoncelo, y se celebrará entre el 29 de mayo y el 14 de junio. Habrá un primer premio de schillings 130.000. Inscripciones en Lothringerstrasse, 18, A-1030, Viena III.

Fue convocado el XVIII Concurso Internacional de Música y Danza G. B. Viotti, consagrado al Piano, Canto y Composición. Se celebrará del 3 de octubre al 30 de noviembre. Los premios ascienden a cinco millones de liras. Dirección para las inscripciones: Società del Quartetto, Casella Postale, 127, Vercelli, Italia.

Entre el 10 y el 20 de junio tendrá lugar en Río de Janeiro el III Concurso Internacional de Canto del Brasil. Está fijado el límite de edad en los treinta y cinco años. Inscripciones: Sociedade Brasileira de Realizações Artístico-Culturais, S. B. R. A. C., Avenida Franklin Roosevelt, 23, Sale 310, Río de Janeiro, Brasil.

El Concurso Internacional de Música «Primavera de Praga» correspondiente a este año, que corresponde a su vigésima edición, estará consagrado al Canto. Pueden concursar hombres y mujeres. Habrá premios de diez mil, siete mil y dos mil coronas en cada categoría. Inscripciones, en la Maison des Artistes, Praga I, Checoslovaquia.

Entre el 5 y el 17 de junio se

celebrarán las pruebas del Concurso Internacional de Piano Violín Marguerite Long-Jacqueline Thibaud, para pianistas y violinistas que no hayan cumplido los treinta y un años y sean mayores de quince. Los dos primeros premios importan 20.000 francos. Inscripciones, 11 Avenue Delcasse, París, 8.

Dos cantantes soviéticas han conseguido el primero y segundo premios del Concurso Internacional celebrado en Tokio para premiar a los mejores intérpretes de un personaje titular de *Madame Butterfly*. Acudieron cantantes de veintidós países. Los nombres de las cantantes rusas son Maria Bichou y Lamara Tchkonka.

La Fundación Alberto Curci de Nápoles, ha convocado un Concurso Internacional de Violín, para concertistas que no hayan sobrepasado los treinta y un años de edad. Las inscripciones deben formularse antes del 15 de septiembre en vía Nardones, 8, Milán. Se otorgarán seis premios, el primero dotado con dos millones de liras, y conciertos en Milán y Roma. Las bases pueden solicitarse de la Fundación Curci, Nardones, 6, Milán.

El III Curso Internacional de Guitarra y Vihuela tendrá lugar en Lérida del 2 al 26 de agosto próximo. Director de este curso guitarrístico será el maestro Emilio Pujol. La organización corre a cargo del Orfeó Lleidatà, y el Patronato está formado por la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Lérida. Para informes e inscripciones: Orfeó Lleidatà, Secretariado de Cursos Internacionales, calle Caballeros, 19, Lérida.

El VII Curso Internacional de Voces Verdianas se celebrará del 14 al 18 de junio próximo. La Secretaría del Curso está establecida en Milán (Italia), vía Paolo de Cannobio, a donde deben dirigirse cuantos deseen informes y solicitar la inscripción como concursante.

NOTICIAS * NOTICIAS

El Festival de Viena del presente año, a celebrar en los meses de mayo-junio, comprenderá la interpretación integral de la obra de Gustavo Mahler, a cargo de la Sinfónica de Viena, la Orquesta de la Radio y la Filarmónica de la capital austriaca y la Orquesta Radio-Sinfónica de Berlín, y que dirigirán los célebres maestros Böhm, Abbado, Maderna, G. Trêtre, Sawalisch, Krips, Bernstein, Kubelik y Lorin Maazel.

Otra primera audición mundial de Hans Verner Henze: su «suite» sinfónica Los Caprichos, que tuvo lugar a cargo de la Orquesta de la Radio-Oeste Alemana de Colonia, en el Palacio de las Exposiciones, de Duisburg. Dirigió Christopher von Dohnanyi.

La Fe y la Ciencia es el título de una obra coral de Ernst Krenek, dada en primera audición mundial en Hamburgo.

Fabien Sebitzky, Director de las Orquestas de Indianópolis y más recientemente de la de Miami, ha muerto en Atenas, a los setenta y tres años de edad. Era sobrino de Serge Koussevitzky, cuyo apellido mutiló para evitar confusión con su ilustre tío.

A partir del 12 de junio tendrá lugar en el Lincoln Center de Nueva York su Primer Festival, que durará cinco semanas. En el curso de él se

estrenarán cinco obras encargadas de ex profeso para este Festival a Lukas Foss, Ned Rorem, Gunter Schuller, Dimitri Kabalewski, y un poema para dos narradores y orquesta, titulado Prisión mágica, de Archibald McLeish y Ezra Laderman. La Opera del Metropolitan participará con cinco representaciones. Se espera una asistencia de casi medio millón de auditores.

Lioubliana será este año la sede del X Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología, que se celebrará entre el 3 y el 8 de septiembre próximo. El tema del Congreso será «Años críticos de la musicología europea».

En Krasnoy, villa natal de Serge Prokofiev, en el distrito de Denesk, en Ucrania, se ha inaugurado un Museo consagrado al célebre compositor ruso.

Con un concierto memorable, precedido de un discurso del propio director titular, se ha celebrado en la Scala de Milán el centenario del nacimiento de Arturo Toscanini. Se interpretó el Te Deum y el Himno de las Naciones, de Verdi, bajo la dirección de Antonino Vott.

En San Juan de Puerto Rico, Pablo Casals ha recibido el premio «John F. Kennedy», del Instituto de Estudios Norteamericanos de Barcelona. El acto de la entrega se realizó en el Ayuntamiento.

ÓPERA en el MUNDO

El Festival de Holanda del presente año tendrá un interesante ciclo operístico, a cargo de la Nederlandse Opera, dirigida por Maurice Huisman, titular del Teatro Real de la Monnaie, de Bruselas, en el curso del cual serán puestas en escena *Lulú*, de Alban Berg; *Dame de Pique*, de Tchaikovsky; *Matrimonio secreto*, de Cimarosa, y *Elegie pour Jeunes amoureux*, de Heaze.

La partitura original del *Don Juan*, de Mozart, que había desaparecido de la Biblioteca Nacional de París, no fue robada. Ha sido encontrada en uno de los sótanos de la Biblioteca, donde fue colocada por un funcionario distraído y olvidadizo...

La Opera del Estado de Dresde celebrará este año su tercer centenario. Fue fundada por el Rey Juan Jorge II, si bien antes de 1667 conoció una actividad musical regular desde el siglo XV, reproducida por Heinrich Schutz y Hilario Grundmann en el siglo XVII. En este su año jubilar se representarán obras de Johann-Adolf Hasse, Carl Maria von Weber, Richard Wagner y Richard Strauss.

El Teatro Municipal de Dortmund dio en estreno mundial el 5 de marzo el misterio lírico *Heli*, del joven compositor Walter Steffen, de Hamburgo. El libreto está

basado en una obra de la poetisa alemana Nelly Sachs, que vivió en Suecia y fue Premio Nobel. Se trata de un drama sobre los sufrimientos del pueblo judío.

Las compañías de ópera Scala de Milán, Opera del Estado de Viena, Opera de Estocolmo, Bolshoi, de Moscú; Operas de Hamburgo, de París; el English Opera Group, el Teatro de Cámara de Israel, amén de los grupos locales Opera de Montreal y Compañía Opera Canadiense, tendrán a su cargo el gran ciclo de ópera del Festival Mundial de la Exposición Universal de Montreal, que se celebrará este año.

La Compañía de Opera de Bayreuth se desplazó a Osaka para tomar parte en su X Festival Internacional, donde ofreció *Tristán y La Walkyria*.

El compositor Bert Rudols ha dado fin a una ópera, intitulada *Diálogos para la paz*, sobre textos de García Lorca, Rilke, Camus, Jevtouchenko, Kennedy y Pablo VI.

Gunther Rennert, el nuevo Director de la Opera del Estado de Munich, ha solicitado de Hans Werner Henze una ópera sobre los juegos olímpicos deportivos, titulada *Olympia-Oper*. El libreto será de la poetisa Ingeborg Bachmann. El nuevo Director trata de ofrecer en sus programas un veinte por ciento de obras modernas.



el mundo del «ballet»

El Ballet de Holanda, gran conjunto coreográfico, tomará parte en el Festival holandés de 1967, colaborando con la Nederlandse Opera, interpretando *Orpheo*, de Monteverdi.

El coreógrafo danés Erik Bruhn ha sido nombrado Coreógrafo en jefe de la Opera de Estocolmo, cuyo Director es Göran Gentele. Ha invitado a Rudolf Nureev para montar *Casse-Noisette*, de Tchaikovsky, y a Kenneth McMillan para ofrecer un nuevo «ballet» con música de Sostakovitch.

Dos famosos coreógrafos han sido homenajeados en la Opera de Hamburgo: el francés Roland Petit y el danés Harald Lander. Este último ha presentado su «ballet» *Estudios*, cuya música es una adaptación de los *Estudios* de Czerny por Knudage Riisaager, y que da lugar a doce ejercicios de danza, que el público ha aclamado largamente. De Roland Petit se ofrecieron su *Carmen* (estrenado en 1949) y sus *24 Preludios*, para los que Marius Constat escribió la música en el estilo de su maestro Messiaen. El público les ovacionó ampliamente.

Un «ballet» abstracto de Alan Carter, sobre la *X sinfonía*, de Shostakovitch, ha sido presentado por la Opera de Wuppertal. Dirigió la orquesta Janos Kulka y la representación alcanzó un gran triunfo.

La *Baiser*, «ballet» inspirado en la célebre escultura de Rodin, fallecido hace cincuenta años, ha sido estrenado en la Opera de Lille (Francia). El argumento es de Jean Vertenelle, la música de Jack Ledru y la coreografía de Willy Cerullo.

UNA NUEVA VOZ SE INCORPORA A LA LIRICA URUGUAYA ROSITA LISTA



Rosita Lista, joven soprano de veinticinco años, posee una voz extensa y expresiva, con profunda vibración dramática, hermoso timbre y bello matiz. Su estilo es atractivo y muy personalísimo. Actúa con justo dominio, y sus actitudes escénicas son muy adecuadas, con gran vitalidad. No obstante, debemos señalar que si bien ensambla con precisión los registros, el agudo requiere en su parte superior un desarrollo más amplio y un pulido más acabado. En resumen, es una artista con cualidades privilegiadas, que esperan madurar más.

Es indudable que todo cantante se verá muy favorecido si llega a conocer las disciplinas técnicas de alto nivel que imparten las Escuelas Líricas de prestigio mundial.

El Uruguay, que presta tanta atención a incrementar su gran cultura en sus diversos órdenes, carece de una institución de esta clase para la formación de integrantes de la Gran Opera. Los nuevos valores que van surgiendo con anunciada crisálida musical se educan con profesores particulares, con cierto talento reconocido; pero luego, de no mediar el apoyo oficial para superar el aprendizaje artístico, quedan anclados en la medianía, por falta de disponibilidad económica.

Entrevistamos en su confortable departamento de la avenida Brasil a Rosita Lista, y tras un breve saludo abrimos el siguiente diálogo:

— Rosita, ¿cómo se reveló tu vocación lírica?

— Nació conmigo; lo demás lo hizo la enseñanza musical que me dieron mis padres y su constante estímulo en el hogar, entre cantos paternos de fervor español.

— ¿Qué has estudiado?

— Algún tiempo, Piano; todo el Solfeo, con algunos conocimientos de Armonía. Y de los otros, cursé Enseñanza media e ingresé en la Facultad, que luego dejé para dedicarme totalmente al Canto y a lo que se relaciona con él.

— ¿Idiomas?

— Francés y conocimientos de italiano.

— ¿Satisfecha de haber actuado en *La Bohème* en tu segunda temporada?

— Muy contenta y agradecida por la oportunidad que se me dio, pues me sentí cómoda en «Mimí», aunque sé que tengo que prosperar mucho más.

— Cuando personificas a un personaje, ¿cómo te posesionas de él?

— La verdad, no existo. Me entrego a mi papel con profunda intimidad.

— ¿Qué estéticas prefieres?

— A todos los estilos le encuentro algo interesante, pero me inclino más por el clasicismo y romanticismo.

— Y de ambas tendencias, ¿qué autores prefieres?

— Por sobre todos, Mozart; sus óperas me apasionan.

— ¿Cómo te acogió el público en las interpretaciones de «lied» y la canción?

— Con ferviente entusiasmo; a la gente le gusta este tipo de programas.

— ¿Proyectos para el futuro?

— Me gustaría ampliar mis estudios en Europa; pudiendo ser en España, con Conchita Badía.

— ¿Deseas agregar algo más?

— Un saludo cordialísimo a los lectores de RITMO, con deseos de cantar lo mejor posible para ellos y para todos.

— Muy amable, Rosita; agradecemos tu atención y te damos las gracias.

RAQUEL M. P. STEINER
Corresponsal

ULTIMA HORA

Paul Paray y Yehudi Menuhin acaban de recibir en París la Medalla de Oro de la Villa, en el concierto conmemorativo del que celebraron hace cuarenta años en la Sala Gaveau, y en el que se presentara Menuhim por vez primera, bajo la dirección de Paul Paray, cuando aquél contaba diez años de edad.

— Convaleciendo de una delicada intervención quirúrgica, ha pasado una larga temporada en Las Palmas de Gran Canaria el famoso director británico Sir Malcolm Sargent.

— El eximio tenor Alfredo Kraus ha sido distinguido por el Excmo. Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria con el nombramiento de «Hijo Predilecto e Ilustre». Con tal motivo se prepara un homenaje en su honor, al que se sumará el Cabildo Insular de Gran Canaria, considerándole Hijo Ilustre de la isla.

SAO PAULO LA A. P. C. T. CONCEDIO SUS PREMIOS 1966

La Asociación Paulista de Críticos Teatrales, como en años anteriores, hizo entrega de premios a los mejores del Teatro y la Música en 1966. La solemnidad tuvo lugar en el elegante Auditorio Italia el día 13 de marzo de 1967, bajo la presidencia del doctor Decio de Almeida Prado, la vicepresidencia del señor Simão Jardimowski y del Director del Círculo Italiano, señor Andrea Hipólito.

Los premiados han sido: Willys e Rhodia, Personalidades del año; Alfredo Cerquinho, Joven artista; Conjunto Coral de Cámara, dirección de Klaus-Dieter Wolff; María Armando Belardi, regente; Eladio Pérez González, cantante; Musikan-tiga, conjunto nuevo; Círculo Italiano, por su ofrecimiento del Auditorio Italia, y el consul Otto Heller, por las promociones del Consulado General de Austria.

Estos premios de Música fueron otorgados por los críticos profesores Caldeira Filho, Arthur Kauffmann, Luis Ellmerich, José da Veiga Oliveira, Alberto Ricardi, Dinorá de Carvalho, Silveira Peixoto, de la A. P. C. T., y esta Corresponsal.

De nuestra Corresponsal LETICIA PAGANO

ESTE MES COMENTAMOS...

Festival Eurovisión 1967

En comentarios precedentes habíamos insinuado, con más sarcasmo que convicción, la posibilidad de que, ante la repetición de autor e intérprete que nos habían de representar en Eurovisión, se repitiese asimismo la puntuación de la anterior edición; y así precisamente ha ocurrido, para regocijo de unos y decepción de muchos.

Pesó, sin duda, sobre los jurados la bien ganada fama de Sandie Shaw, la mejor cantante europea del momento, y la supremacía mundial de la canción británica. Si bien es verdad que la canción irlandesa, que quedó en segunda posición, reunía unas cualidades musicales e interpretativas que no fueron superadas por la inglesa, también es verdad que esta última era una canción mucho más comercial, y este hecho, es lógico, tenía que sumar mucho.

En cuanto a la participación española, teniendo en cuenta que de 170 puntos posibles sólo logró nueve, no puede concedérsele más mérito que el de haber quedado por encima de Italia, descaradamente boicoteada, pues todos los demás países por debajo de España deben considerarse en todos los aspectos de la música actual muy inferiores a nosotros. Sin embargo, la canción monegasca, que superó a España en un punto, fue, a nuestro modo de ver, la peor del Festival, logrando su privilegiada clasificación gracias a los cinco puntos concedidos por un absurdo jurado español, que relegó de esta manera a Raphaël al sexto lugar.

El paso adelante de España, en esta competición, lo constituyó sin duda, la excelente interpretación de Raphaël, que lo hizo con buenas maneras y personalidad. Si nuestra mejor voz ha hallado por fin el camino de la interpretación sincera y sencilla, ya habremos ganado muchísimo, y se podrá hablar de que el éxito sí acompañó a nuestra representación en el Palacio Real de Viena.

La crítica madrileña ha intentado paliar la mediocridad de la canción española, bajo la excusa de que los jurados internacionales no concedieron a España la justa puntuación que merecía. Si estos jurados fueron elegidos con la misma ingenuidad que el de Madrid, deduciremos rápidamente que ante su total ineptitud es posible cualquier clasificación, por injusta que ésta pudiera parecer.

También se habló mucho, antes y después del certamen, de los bloques políticos y lingüísticos, cuya influencia habría de hacerse notar de forma ostensible en la puntuación final. Es posible que algo de esto haya ocurrido, pero, por favor, no hay por qué extrañarse, cuando en nuestra propia patria, diariamente, ocurre lo mismo, en forma de inhibición absoluta ante la canción no castellana. Señores, se impone el célebre adagio de «la paja en el ojo ajeno».

Indiscutiblemente, lo mejor de la musical velada, aparte de las abundantes (en número si no en tela) minifaldas, lo constituyó sin duda la maravillosa actuación de Los Niños Cantores de Viena, que hoy por hoy todavía tienen mucho que enseñar a los grandes «divos» de la canción ligera.



Las cámaras de Eurovisión creemos que nos relevaron de ofrecerles hoy la «pose» de Sandie Shaw durante su actuación en el Festival de Viena. En la «retina» de todos está aún su gentil figura luciendo aquel vaporoso modelo minifalda. Queremos ser más originales al ofrecerles ahora a la popular artista británica tal como la vimos en Cannes, en una de las galas del MIDEM, representando a su firma grabadora.



NUESTROS JUICIOS

Dos estupendas melodías, *All* y *All For Carol*, son las que contiene la banda sonora del filme *Una esposa americana* y que interpretadas por Frankie Randall nos manda RCA.

* The Troggs han grabado para Fontana un nuevo EP con sus cuatro éxitos más recientes, en los que revalorizan sus anteriores discos. * Con etiqueta Calandrina, de Madrid Musical, hemos oído un EP, con Antonio Latorre, de buenas trazas.

* Novola nos manda las primeras grabaciones de Juan & Junior, *La caza*, en el buen estilo de los antiguos Brincos, y *Nada*, con un sentido más personal y melódico, pero con menos «gancho» que la primera.

* De nuevo Silvy Vartan nos llega de la Casa RCA, con *Por amor, por piedad*, y *No puedo hacer nada por mí*, números 3 y 17, respectivamente, en las listas de ventas francesas.

* En un extraordinario EP de Philips, lleno de buena música y perfecta conjunción, hemos oído a The Walker Brothers, que sobre todo nos han impresionado en *Archangel*.

* El cantante catalán Dyango vuelve al mercado discográfico de la mano de Novola, con *Donde tú estés, ¿Qué es de ti?*, *Entre sueños* y *Siempre solo*, que habrán de agradar a todos aquellos que busquen en la música de hoy algo más que ritmo y estribillo.

* De nuevo Marta & The Vandellas, con la prestigiosa etiqueta Tamla Motown, en una línea de superación constante, que se evidencia en este «single», que contiene *Jimmy Maek* y *Tercer dedo mano izquierda*.

* También de RCA Víctor escuchamos a los Rokes en *Qué mundo extraño* y *La lluvia que cae*, dos buenas creaciones más del famoso conjunto inglés.

* De la misma firma grabadora es el último «single» del cantante y compositor argentino Palito Ortega, con *La felicidad* y *Digan lo que digan*, resuelto con juvenil soltura.

* El incomparable Elvis Presley llega de nuevo a España, con etiqueta RCA, en un disco completísimo, que recopila dos éxitos de muy distintos estilos, *Indescribably Blue* y *Fools Fall in Love*.

* Concentric nos manda el primer disco que recibimos de Barcelona, y nada menos que el Premio Nacional del Disco del año 1966. El fabuloso pianista de «jazz» Tete Montolú, en el LP *A tot jazz*, bien respaldado por el batería Bully Brooks y el contrabajo Erik Peter, que revalorizan una vez más no sólo el «jazz» español, sino el europeo, lo que les ha hecho merecidamente acreedores al importante premio conseguido.

* Guillermina Motta canta en catalán un disco de 30 cm., que que recibimos también de Concentric y que asimismo ha sido igualmente premiado, esta vez con el Gran Premio del Disco Catalán. En él se recopilan tres creaciones de la intérprete de *Els setze jutges*, cuatro de Bárbara y una de Guy Béart. En resumen, un disco que trasciende allende las fronteras del antiguo reino catalán, tanto en el ámbito nacional como en el internacional.

* RCA nos envía a L. E. Aute, que hace su presentación en el mundo discográfico con *Don Ramón* y *Made in Spain*, que nos ha impresionado gratamente.

* Tamla Motown sigue lanzando sensibilidad y arte al mercado mundial; esta vez ha sido con la voz de The Miracles, que en *Save me* y *I'm the one you need* logran un «single» sencillamente extraordinario.

* Con la misma etiqueta americana recibimos un EP de The Supremes con dos buenas composiciones: *Ya veremos* y *Stop!*, ya está bien, amor.

* Musart es la marca que nos envía a Lucha Villa, en otra tautología de rancheras, que tanto gustan al público español.

* Una versión del San Remo 67, *Io, tu e le rose*, que ha grabado la buena voz de Orietta Berti para Polidor.

* Desde los estudios EMI, otra grabación de Los Brincos, para Novola: *El pasaporte*, muy inferior a lo que esperábamos.

* El tercer EP de José M.ª Dalda llega a nuestras manos con *Pequeña flor*, que no pasa de ser un número más dentro del Catálogo de Philips.

«HITS»	
Titulos nacionales	Titulos extranjeros
1. <i>Hablemos del amor</i> (Raphaël. - Hispavox).	1. <i>Ma...</i> (Sar...)
2. <i>Frente a Palacio</i> (Los Perkenikes. - Hispavox).	2. <i>Go...</i> (Bea...)
3. <i>Cançó de matinada</i> (Juan Manuel Serrat. - Edigsa).	3. <i>Pen...</i> (La...)
4. <i>El pasaporte</i> (Los Brincos. Novola).	4. <i>La...</i> (tilla...)
5. <i>Brindis</i> (Les Sirex. - Vergara).	5. <i>I'm...</i> (kee...)
6. <i>La moto</i> (Los Pasos. Hispavox).	6. <i>Un...</i> (Bar...)
7. <i>Balada en la tumba de un soldado</i> (Los Mustang. - La Voz de su Amo).	7. <i>Rea...</i> (Fou...)
8. <i>Madrecita María del Carmen</i> (Manolo Escobar. - Belter).	8. <i>It's...</i> (Bro...)
9. <i>Cuando tú no estás</i> (Raphaël. - Hispavox).	9. <i>Paí...</i> (son...)
10. <i>Don Ramón</i> (L. E. Aute. - R. C. A. Víctor).	10. <i>Cu...</i> (Ver...)

Micro-Noticias

El celeberrimo y tan discutido Antoine actuó el pasado mes de marzo en Barcelona, presentado por un grupo de estudiantes catalanes. Su melena, sus extravagancias y sus tonterías pasaron sin pena ni gloria ante el público juvenil de la ciudad de los condes, y el cantante francés se desquitó de su frustrado éxito contestando una serie ininterrumpida de sandeces e incongruencias a los informadores de la prensa. Lástima, porque Antoine, a pesar de todo, supone algo dentro de la música contemporánea y dice «mucho» en sus buenas canciones.

— Johnny Halliday y Silvy Vartan, o Silvy Vartan y Johnny Halliday, tanto monta, monta tanto, volvieron a actuar juntos, de nuevo, en París. Resultado de su reaparición, un considerable número de butacas y cristales rotos. A este paso, por muy pingües que sean los beneficios obtenidos en cada actuación por los empresarios de los locales, mucho nos tememos que éstos consideren a la joven pareja de cantantes sus enemigos públicos número uno.

— Durante la última actuación, en el Teatro Romea, de Raimon, parte del público, enfervorecido, pero ordenado, subió al escenario, levantando en hombros al cantante valenciano, mientras el resto, desde sus butacas, coreaba las canciones del ídolo de la «nova cançó» catalana. Una súplica, un lamento: ¿cuándo le veremos por televisión?

— The Beatles han logrado su décimosegundo disco de oro, con su reciente creación *Penny Lane*. Es evidente que «los que hacen ritmo» (verdadera traducción de Beatles, en vez de la tan divulgada de «Escarabajos») han revolucionado totalmente el concepto musical de nuestro siglo, y su nom-

bre, junto al sinfín de canciones que les han dado fama, se inscribirá en letras de oro en el amplio libro de la buena música, y dentro de unos siglos se hablará de ellos con la misma devoción con que ahora nombramos a Tchaikovsky, Borodine o Wagner.

— *Good vibrations*, esta magnífica creación de los Beach Boys, número uno en todos los «Hits-parades» del mundo, contenía tales dificultades para su grabación, que hasta ahora ningún conjunto se había atrevido a realizar una versión. Y los primeros han sido precisamente un grupo español, Los Javaloyas, este conjunto valenciano, que se dio a conocer en Mallorca y ha triunfado en Barcelona. Su grabación de *Buenas vibraciones* ha sido tan extraordinaria, que toda la crítica intercontinental se ha ocupado de ellos, y en pocos días se han situado dentro del ámbito de los mejores conjuntos europeos, que no en vano lo son también del mundo.

— Mireille Mathieu estuvo por segunda vez, en lo que va de año, en Barcelona, para realizar un programa televisado. El ruisenor de París ha caído muy bien en la capital catalana, donde tan bien se recibió a Maurice Chevalier y a la Piaf, y que ha visto regresar triunfales de París a sus artistas más representativos, como, por ejemplo, Raquel Meller ha muchos años, y recientemente Raimon.

— En Montreal (Canadá) se convocó recientemente un concurso internacional, para la canción oficial de la Expo 67, que se celebra en dicha ciudad. Ha resultado vencedor el joven canadiense-francés Stéphanne Venne, con su creación *Un jour un jour*, entre 2.210 canciones presentadas, procedentes de treinta y cinco países.

IX FESTIVAL de la CANCIÓN ESPAÑOLA en BENIDORM

Organizado por la cadena R. E. M. y el Excmo. Ayuntamiento de Benidorm tendrá lugar este importante certamen de la canción ligera, los días 15, 16 y 17 de junio próximo, en el marco de la Plaza de Toros de esta población.

Se mantienen los premios del último Festival, es decir, pesetas 100.000 y trofeo a la canción ganadora, y 10.000 pesetas y trofeo a cada una de las otras obras finalistas. Asimismo se otorgarán 15.000 pesetas a cada uno de los intérpretes de la vencedora y 10.000 pesetas a la mejor letra. Como importante novedad cabe señalar que el Excmo. Ayuntamiento de esta villa concederá un premio especial dotado con 50.000 pesetas a la mejor canción dedicada a esta población alicantina.

La admisión de originales se cerrará el día 31 de mayo. Los autores deben presentar sus canciones en partituras para piano y canto, con cuatro copias de letra, abonando 200 pesetas en concepto de derechos de inscripción.

El sistema de votación seguirá siendo el mismo de anteriores ediciones, es decir, se constituirán diversos Jurados regionales, no inferiores en número a diez personas, los que habrán de decidir las obras finalistas, y en su momento la vencedora.

II FESTIVAL DEL ATLANTICO

Según anunciamos, se convocará en el Puerto de la Cruz, de Tenerife, durante los días 15, 16 y 17 de junio.

Reina gran interés ante la segunda edición de este Festival, de carácter internacional, que el año pasado se inició con muy buen pie y excelentes posibilidades, lo que quedó bien patente en el número de obras presentadas, que se elevó a ciento cuarenta.

La gran campaña lanzada des-

de la capital de España en pro de este Festival canario, y las nuevas fechas que se han dispuesto para su celebración—el año pasado se realizó en el mes de febrero—habrán de infundirle nuevas y vigorosas corrientes, en el deseo, que también es el de todos nosotros, de que muy pronto pueda contarse al Festival del Puerto de la Cruz entre los mejores que se celebran en España.

ESPAÑA

Titulos extranjeros

1. *Marionetas en la cuerda* (Sandie Shaw.-Hispavox).
2. *Good vibrations* (The Beach Boys.-La Voz de su Amo).
3. *Penny Lane* (The Beatles.-La Voz de su Amo).
4. *La Banda* (Los 3 de Castilla.-Philips).
5. *I'm a Believer* (The Monkees.-RCA Víctor).
6. *Un hombre y una mujer* (Banda original.-Hispavox).
7. *Reach out I'll be there* (The Four Tops.-RCA).
8. *It's a man's world* (James Brown.-Sonoplay).
9. *País de las mil danzas* (Wilson Pickett.-Hispavox).
10. *Cudre Matto* (Little Tony.-Vergara).

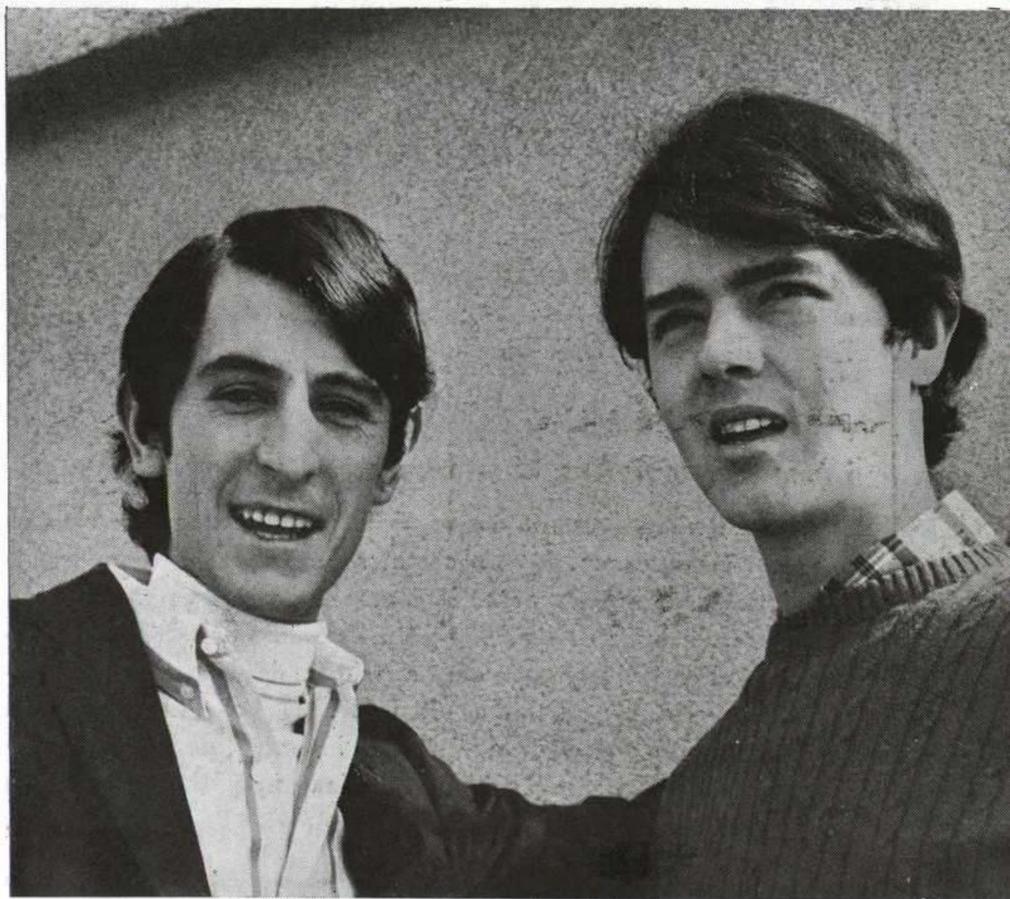
JUAN Y JUNIOR vuelven al mundo de los discos

Invitados por la Casa Novola, tuvimos ocasión de asistir el pasado día 30 de marzo a la presentación de sus artistas exclusivos, Juan & Junior, en una sala de fiestas madrileña.

Este joven conjunto, que venía respaldado por la fama que les precedió en la antigua formación de Los Brincos, causó buena impresión entre nuestros compañeros de la Prensa y el público adolescente, que llenó totalmente la sala.

Acompañados por Los Jóvenes interpretaron cuatro canciones, entre las que destacamos *La caza* y *No tenemos fe*. Todas ellas creaciones suyas, dentro de una línea más bien melódica, y en algunas conservando todavía cierto estilo de los primeros Brincos.

El programa estuvo presentado por este magnífico locutor que es Miguel de los Santos.



Juan y Junior, incorporados recientemente a la vida artística, constituidos en dúo, del que pronto habrá nutrida discografía en nuestro mercado.

DISCOS

EL OCASO DE LOS DIOSÉS, de Wagner

Una producción en «stéreo» presentada por Columbia

La gran producción operística de Ricardo Wagner, correspondiente al tercer período de su creación artística y escrita según sus nuevas concepciones ideológicas, *El ocaso de los dioses*, llega al mercado español del disco en una monumental versión estereofónica, con etiqueta original Decca, de la mano de la fábrica española de Discos Columbia.

La versión que se nos ofrece en seis «long playing» responde al registro original llevado a cabo en la Sofiensäle de Viena, por un equipo artístico enmarcado por los Coros de la Opera de Viena y la Orquesta Filarmónica de la capital austríaca, dirigidos respectivamente por los maestros Wilhelm Pitz y Georg Solti. El elenco seleccionado responde nada menos que a los nombres de Birgit Nilsson, en el personaje de «Brunhilde»; Wolfgang Windgassen, en «Siegfried»; Gustav Neidlinger, en «Alberich»; Gottlob Frick, en «Hagen»; Claire Watson y Dietrich Fischer-Dieskau, en «Gutrumé» y «Gunther»; Christa Ludwig, como «Waltraute»; Lucia Popp, Gwyneth Jones y Maureen Guy, como «Woglinde», «Wellgunde» y «Flosshilde», respectivamente, y, finalmente, Helen Watts, Grade Hoffman y Anita Vällki, dando voz a las primera, segunda y tercera «Norn», las hijas de «Erda».

La monumentalidad de la obra en sí, la categoría de todos y cada uno de los intérpretes, todos con gran historial wagnerista; el esmero técnico con que se han llevado a cabo las tomas y, finalmente, la perfecta fabricación y prensaje de estos microsurcos dan como fruto maduro esta auténtica joya discográfica, que estamos seguros pasará a incrementar las discotecas de los más importantes Centros culturales y artísticos españoles y las no menos interesantes, por descontado, del sinnúmero de wagneristas que tenemos en nuestro país y las de los que no lo son, pero que no dejarán de enriquecerlas con obra de tal categoría.

Pueden estar orgullosos los promotores de esta grabación, en primer lugar su productor original, John Culshaw, y la firma española que ha puesto sello a este prensaje nacional, que se ofrece con la síntesis argumental de la obra en castellano y el texto completo en inglés y alemán.

LOS TRIOS PARA PIANO, DE BRAHMS, llevados al disco por Philips

Dentro de la serie Philips Chamber Music, esta marca internacional ha llevado a su Catálogo una interesante producción discográfica: los *Trios para piano*, de Brahms, en interpretación confiada al Beaux Arts Trio. Contiene este disco los *Trios en si mayor, op. 8; en do mayor, op. 87; en la mayor, op. póstuma, y el en do menor, op. 101*. Esperamos ver pronto el prensaje en España de esta novedad internacional.

PEDRO LAVIRGEN

interpreta melodías hispanoamericanas

Hisvox nos presenta en un disco grande estas diez canciones, en especiales arreglos orquestales de Manuel Moreno Buendía, con Pedro Lavirgen como intérprete solista. La voz bellísima de este tenor de actualidad nos permite gozar de la riqueza melódica de diez viejas y populares canciones del tradicional repertorio, de las que destacamos *Granada*, de Lara; *Amapola*, de Lacalle; *Lamento gitano*, de Weber, y *Valencia*, de Padilla.

Orquesta colaboradora, la de Conciertos de Madrid, dirigida por el propio orquestador de las obras, Moreno Buendía. -A. R. M.

El ACORDEON

Siguiendo el curso de conciertos de la A. V. D. A. (Asociación Vizcaína del Acordeón), en este sexto de la temporada, aparte de la orquesta de acordeones de la Asociación, que dirige el maestro Josu Loroño, ha reaparecido en Bilbao, después de su triunfal gira por Norteamérica y Canadá con Los Bocheros, el afamado concertista de acordeón José María Urquijo, quien ha ofrecido un brillante recital con obras de diversos autores, en cuyas versiones mostró una técnica poderosa y gran tem-

peramento artístico, sobresaliendo en la *Rapsodia azurra*, de Boccosi, y *Choli*, de Flores, ésta primera audición en España. A pesar de haber estado inactivo por cumplimiento del servicio militar, se observa que no ha perdido forma y que puede volver por sus fueros a nada que se lo proponga, pues el público salió entusiasmado, según lo probó con sus cálidas e insistentes ovaciones, en cuyo agradecimiento prolongó el programa. ¡Enhorabuena!

J. URQUIJO RESPALDIZA

EDICIONES LIBROS

Cinco siglos de canciones españolas

Editor: Unión Musical Española

Venimos comentando la ingente labor editorial de la Unión Musical Española en servicio de nuestros compositores de todos los tiempos. Hoy nos complace el poder dedicar este espacio a la edición de canciones seleccionadas entre los millares de canciones conocidas entre los años 1300 y 1800; es decir, en el período gótico, pasando por el del renacimiento, hasta el barroco. En esta interesantísima colección de viejas canciones de nuestro patrimonio lírico se han cuidado hasta el límite máximo de la transcripción las versiones, realizadas por técnicos especializados, como José María Lemaña, José María Roma, Graciano Tarragó y José Subirá, versiones realizadas con cariñosa entrega.

Estas canciones recorrerán el mundo en mensaje espléndido de nuestra lírica - inspirada unas veces en temas de fe mariana y otras en amores y delicioso gracejo -, porque La Voz de su Amo ha grabado este ciclo de canciones encomendando la interpretación a nuestra eximia cantante Victoria de los Angeles, a la que hay que agradecer su magnífica colaboración.

Música para el niño disminuido

Autor, Juliette Alvin; editor, Ricordi

Preocuparse del desarrollo intelectual y musical del niño es bello quehacer, quehacer que se hace más simpático y de más impacto universal cuando se trata del niño disminuido, o sea de aquellos en estado físicamente débil. Walter Liebling merece elogios de la Ciencia y de la Estética por haber dedicado sus estudios psíquicos y pedagógicos a la educación del niño disminuido, y el mundo hispánico debe agradecer a Juliette Alvin el haber vertido a nuestro idioma obra de tanto interés educativo como es la que con la colaboración de Ricordi se ha editado en Buenos Aires.

Con sólo enunciar los temas que se tratan en *Música para el niño disminuido* es suficiente para clasificar esta obra de utilidad pública y de un bien artístico espiritual extraordinario. Los títulos de los temas son los siguientes: La sensibilidad del niño disminuido. La música y la maduración del niño disminuido. Maduración intelectual. Maduración social. El niño mentalmente subnormal haciendo música. El niño mentalmente subnormal escuchando música. El niño inadaptable. El niño psicótico autista. El niño con parálisis cerebral. El niño delicado. El niño físicamente disminuido. El niño con una disminución sensorial. Música y movimiento.

Obra de experiencia educativa, rebotante de sensibilidad musical y de consecuencias eficientes en la formación artístico-mental del niño, se recomienda por sí misma, y así lo hacemos constar al agradecer a la eximia traductora y al dinámico editor la versión española que nos han ofrecido.

RODRIGUEZ DEL RIO



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

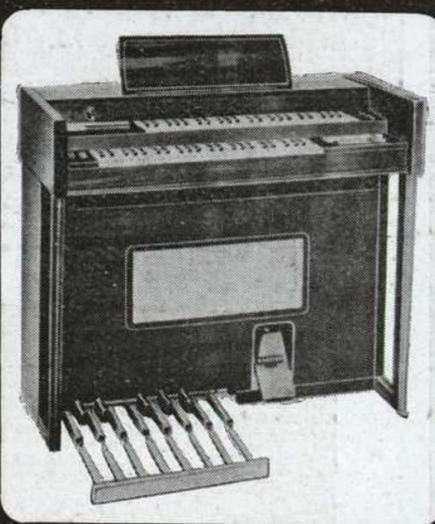


La más variada

GAMA DE INSTRUMENTOS musicales

ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice "La voz de oro"

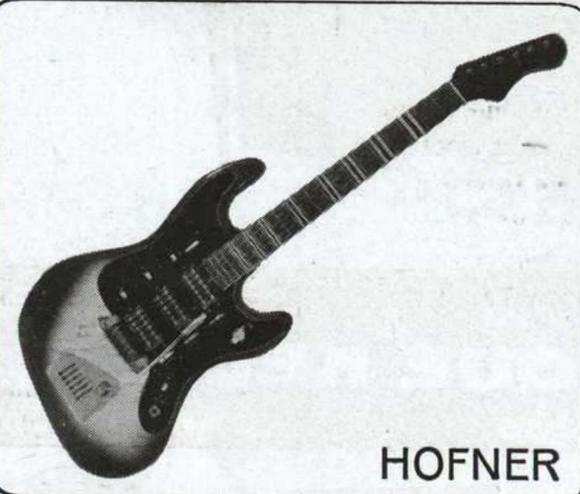


ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

Starvox-Compact Foyer-Ballata



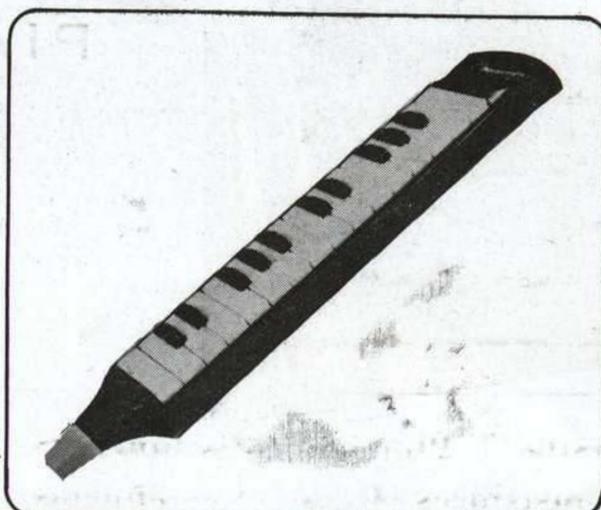
ADMIRA



HOFNER

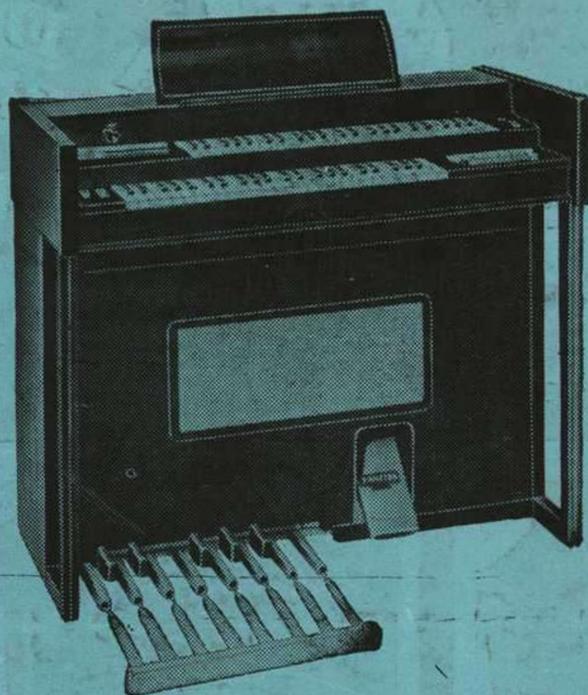


SCANDALLI



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:
ENRIQUE KELLER, S.A.
Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15
ZARAUZ (Guipúzcoa)

Spinet



2 Teclados de 49 notas, DO a DO
Pedalero de 13 pedales de DO a DO,
4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2",
4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4",
2 Voces pedalero: 16" - 8",
13 Registros automáticos primer teclado,
15 Registros automáticos segundo teclado,
Vibrato en el segundo teclado,
Pedal de expresión.
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm,
Precio: Ptas. 58.061.

GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A,
61 teclas DO a DO, cinco octavas,
4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4",
Vibrato,
13 Registros automáticos,
Pedal de expresión.
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
Ejecución B: iguales características técnicas
como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
Ejecución A: Ptas. 30.106.
Ejecución B: Ptas. 42.700.

GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
de una octava DO a DO dos voces 16" - 8"
Ejecución B:
Iguales características técnicas como
ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
Ejecución A: Ptas. 33.485.
Ejecución B: Ptas. 46.495.

órganos
eléctricos
a lengüetas

GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por
lengüetería de
especial construcción



Solicite catálogo de color
de la gama completa de
los instrumentos GOLDEN
VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con
FARFISA
ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
60 teclas DO a Si, cinco octavas
2 filas voces especiales armonium
3 registros automáticos
Vibrato toda extensión teclado
Pedal expresión
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
Precio: Ptas. 12.700